



Совет Безопасности

Шестьдесят седьмой год

Предварительный отчет

6841-е заседание

Среда, 26 сентября 2012 года, 14 ч. 45 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Вестервелле (Германия)

Члены:

Азербайджан	г-н Мамедьяров
Китай	г-н Ян Цзечи
Колумбия	г-жа Ольгин Куэльяр
Франция	г-н Фабиус
Гватемала	г-н Кабальерос
Индия	г-н Матхаи
Марокко	г-н аль-Османи
Пакистан	г-н Джилани
Португалия	г-н Мораиш Кабрал
Российская Федерация	г-н Лавров
Южная Африка	г-жа Нкоана Машабане
Того	г-н Охин
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Хейг
Соединенные Штаты Америки	г-жа Родэм Клинтон

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке

Заседание Совета Безопасности высокого уровня по вопросам мира и безопасности на Ближнем Востоке

Письмо Постоянного представителя Германии при Организации Объединенных Наций от 6 сентября 2012 года на имя Генерального секретаря (S/2012/686)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 14 ч. 55 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке

Заседание Совета Безопасности высокого уровня по вопросам мира и безопасности на Ближнем Востоке

Письмо Постоянного представителя Германии при Организации Объединенных Наций от 6 сентября 2012 года на имя Генерального секретаря (S/2012/686)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы тепло поприветствовать присутствующих в этом зале Генерального секретаря, Генерального секретаря Лиги арабских государств, министров и других представителей. Их присутствие свидетельствует о важности вопроса, который нам предстоит рассмотреть.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2012/686, в котором содержится письмо Постоянного представителя Германии при Организации Объединенных Наций от 6 сентября 2012 года на имя Генерального секретаря, препровождающее концептуальный документ по рассматриваемому вопросу.

Сейчас я сделаю заявление в своем качестве министра иностранных дел Федеративной Республики Германия.

С января 2011 года, когда начался нынешний срок пребывания Германии в Совете Безопасности, мы являемся свидетелями кардинальных перемен, происходящих на Ближнем и Среднем Востоке. Народы стран региона выступили в защиту достоинства, демократии, участия в социально-экономической жизни, процветания и соблюдения основных прав человека. Вначале мы говорили об «арабской весне». Затем мы поняли, что правильнее говорить об «арабских временах года».

Не во всех странах арабского мира движение за преобразования развивалось по единой модели. Более того, как никогда ранее ситуация отличается

от страны к стране, но процесс преобразований продолжается.

Мы все обеспокоены прокатившимися недавно по целому ряду арабских стран волнениями, вызванными появлением скандального антиисламского видеофильма. Хочу в этой связи четко заявить следующее.

Я, возможно, очень хорошо понимаю, что верующие чувствуют себя глубоко оскорбленными этим ужасным и бесстыдным видеофильмом, однако насилие не может быть ответом на такие провокации. Насилию и убийствам нет никакого оправдания.

Мы являемся сейчас свидетелями отнюдь не конфронтации религий и не столкновения культур. Мы являемся свидетелями столкновений внутри обществ. Речь идет о борьбе широко мыслящих людей с узко мыслящими. Это борьба тех, кто придерживается разумного подхода, с фундаменталистами. Это столкновение миролюбия с насилием. Проводимые на этой неделе мероприятия должны служить укреплению позиций тех сил во всех обществах по всему миру, которые ратуют за уважение и терпимость, тех, кто знает, что свобода и ответственность — это не что иное как две стороны одной той же медали. Не должно быть никаких сомнений в том, на чьей стороне находится Германия. Мы выступаем сейчас более решительно, чем когда-либо, на стороне тех, кто работает на благо мира. Мы сознаем серьезность вызовов, но мы также верим в исторические возможности, которые открываются благодаря переменам, происходящим в арабском мире. Предложение Германии о партнерстве в целях преобразований для обеспечения возможностей получения образования, рабочих мест и экономического роста остается по-прежнему в силе.

Лига арабских государств взяла на себя ведущую роль за поддержание регионального мира и безопасности. Она занимает четкую позицию в отношении конфликтов в Сирии и Ливии. Однако для сирийского народа достижение мира и его перспективы по-прежнему представляются несбыточной мечтой. Мы, члены международного сообщества, должны объединиться для того, чтобы покончить с насилием и содействовать началу процесса политических преобразований. Мы должны найти в ответ на это общее решение. Мы должны сделать

это для народа. Мы признательны Лиге арабских государств за ее руководящую роль в усилиях по прекращению убийств в Сирии.

В свете происходящих в арабском мире перемен достижение мира на Ближнем Востоке становится сейчас как никогда неотложной задачей. Переговоры являются средством претворения в жизнь решения о сосуществовании двух государств, которое удовлетворяет законные требования обеих сторон — израильтян и палестинцев. Поэтому мы должны обеспечить, чтобы этот мирный процесс оставался и впредь приоритетным вопросом международной повестки дня. Поддержав мирную инициативу Саудовской Аравии, Лига арабских государств внесла конструктивное предложение, которое имеет критически важное значение.

Мы считаем необходимым укреплять и развивать сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств. Приверженность Лиги арабских государств ценностям, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций, является основой для развития этого сотрудничества. Прежде всего необходимо сосредоточить внимание на вопросе о том, каких результатов мы можем добиться, работая сообща в областях предотвращения конфликтов и их урегулирования. Нам необходим реальный прогресс. Например, мы могли бы подумать над тем, чтобы более часто проводить брифинги и консультации с представителями Лиги арабских государств. Я хотел бы также приветствовать идею учреждения отделения Организации Объединенных Наций в Каире для улучшения сотрудничества с секретариатом Лиги арабских государств.

Время пришло. Сейчас, когда арабский мир переживает поистине исторические перемены, давайте воспользуемся этой возможностью и откроем новую главу в сотрудничестве между Лигой арабских государств и Организацией Объединенных Наций.

Сейчас я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово Генеральному секретарю Его Превосходительству г-ну Пан Ги Муну.

Генеральный секретарь (*говорит по-английски*): Мы собрались здесь в то время, когда на Ближнем

Востоке и в Северной Африке происходят поистине исторические и зачастую вдохновляющие перемены. Арабский мир переживает грандиозные преобразования, с трудом прокладывая себе путь вперед, но, несомненно, в направлении обретения свобод, в которых ему отказывалось в течение слишком долгого времени. Однако, поскольку старые режимы рухнули, а новые режимы еще только зарождаются в обстановке острой борьбы, это еще и время, когда практически повсюду люди испытывают страх и совершается насилие с трагическими последствиями.

Мирный процесс между израильтянами и палестинцами находится по-прежнему в тупике, а окно возможностей для реализации решения о сосуществовании двух государств опасно сужается. Мирная инициатива Лиги арабских государств остается важной частью рамок, направленных на прекращение оккупации и достижение долгожданного соглашения. Я хотел бы по-прежнему надеяться на щедрость членов Лиги, предоставляющих финансовую помощь Палестинской администрации и Ближневосточному агентству по оказанию помощи палестинским беженцам и организации работ, особенно сейчас, когда они в ней нуждаются. Я настоятельно призываю членов Лиги и других членов международного сообщества приложить больше усилий на этих двух направлениях.

Конфликт в Сирии стал угрозой региональному и международному миру и безопасности. На наших глазах разворачивается человеческая трагедия, причем не только на поверхности, но и в мрачных тюремных застенках, под развалинами целых районов и в травмированных детских умах. Я обращаюсь ко всем тем, кто пользуется влиянием, с призывом убедить стороны в том, что военного решения у этого кризиса нет.

Напряженность в регионе также подпитывается ядерными вопросами. Члены Совета должны вносить свою лепту в усилия с целью не допускать эскалации напряженности и настаивать на мирных решениях в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и нормами международного права.

Кроме того, имеют место волнения и беспорядки, связанные с актом ненависти по отношению

к одной религии, результатом которого стали как понятное оскорбление, так и неприемлемое насилие.

В свете этой сложной обстановки я приветствую дискуссии на высоком уровне о налаживании партнерских отношений между Лигой и Советом.

В соответствии с Главой VIII Устава Организации Объединенных Наций региональным организациям предоставляются широкие возможности. Совет Безопасности уже давно признал ту жизненно важную роль, которую они могут играть в упрочении мирных договоренностей и обеспечении мира и стабильности.

С рождением новой политической эры в арабском мире цели Лиги арабских государств приобретают новый смысл. Лига была в числе первых организаций, которые публично признали, что в основе революции в Тунисе лежали экономическое и социальное неравенство и устремления народа к большей свободе и справедливости. Лига также была одной из первых организаций, которая осудила злодеяния, совершенные бывшим ливийским режимом, и настоятельно призвала международное сообщество принять в этой связи необходимые меры.

И Организация Объединенных Наций, и Лига арабских государств приложили усилия по содействию обеспечению транспарентности выборов в Тунисе и Ливии. Наша совместная роль была особенно заметной в Сирии. Члены Лиги арабских государств внесли значительный вклад в работу миссии военных наблюдателей Организации Объединенных Наций. И, разумеется, мы вместе назначили первого Совместного специального посланника Кофи Аннана, а впоследствии Специального представителя Лахдара Брахими, в качестве наших эмиссаров, занимающихся поисками политического решения. Эти посреднические усилия требуют твердой и конкретной поддержки со стороны Совета.

Заглядывая вперед, я хотел бы отметить четыре направления, которые требуют особого внимания.

Во-первых, давайте улучшать обмен информацией. Диалог между нашими секретариатами должен быть сфокусированным и проводиться чаще. Еще одним способом активизации контактов могло бы стать учреждение отделения

Совместного специального представителя по Сирии и его заместителя в Каире, и эта возможность сейчас изучается.

Во-вторых, нам следует поставить задачу по предотвращению конфликтов во главу угла нашей повестки дня. Организация Объединенных Наций продолжает укреплять свой потенциал быстрого реагирования, оказывая в то же время помощь региональным организациям в наращивании потенциалов для оказания содействия, посредничества и проведения переговоров.

В-третьих, давайте искать новые области сотрудничества. Ближний Восток обладает обширным потенциалом для развития устойчивой энергетики; давайте подумаем над тем, что мы можем сделать в контексте инициативы «Устойчивая энергетика для всех». Наши отношения не должны ограничиваться только принятием политических мер в ответ на современные кризисы.

В-четвертых, давайте обеспечим успех переходных периодов преобразований, вызванных к жизни и набирающих динамику. Мы и впредь должны быть готовы оказать конкретную помощь, если и когда она потребуется. Стороны извне могли бы поделиться своим опытом и содействовать достижению прогресса, причем спокойно, терпеливо и почтительно, но все же основная работа должна выполняться каждым обществом и в каждом обществе.

В это беспокойное для арабского региона время люди обращают свои взоры на наши организации в надежде на то, что они будут на их стороне в борьбе за справедливость, достоинство и возможности.

Лига арабских государств является надежным партнером Организации Объединенных Наций. Я надеюсь на еще более тесное сотрудничество с Лигой в усилиях по воплощению в жизнь чаяний народов всех государств — членов Организации Объединенных Наций.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Генерального секретаря за его заявление.

Слово имеет Генеральный секретарь Лиги арабских государств Его Превосходительство г-н Набиль аль-Араби.

Г-н Аль-Араби (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы выразить свою глубокую

благодарность и признательность моему дорогому другу министру иностранных дел Германии и нынешнему Председателю Совета Безопасности Гидо Вестервелле за его инициативу по организации этого заседания Совета Безопасности на высоком уровне для обсуждения ситуации на Ближнем Востоке и средств укрепления отношений сотрудничества и совместных действий между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств. Эта инициатива воплощает в себе важный принцип, содержащийся в Главе VIII Устава Организации Объединенных Наций, который поощряет региональные организации к урегулированию вопросов в своих регионах путем обращения к Совету Безопасности для поиска мирных решений конфликтов и поддержания международного мира и безопасности.

Совет Безопасности во многих случаях действовал в этом направлении. Он принимал резолюции в поддержку такого сотрудничества, и самой примечательной из них была резолюция 1631 (2005), пункт 7 которой содержит ссылку на проведение регулярных заседаний Совета Безопасности и региональных организаций в целях содействия сотрудничеству в деле поддержания международного мира и безопасности. В связи с этим я должен подчеркнуть, что открытость, ясность и откровенность являются основами, необходимыми для любого сотрудничества между Советом Безопасности и такими сторонами, поэтому позвольте мне говорить открыто, ясно и откровенно о насущной необходимости диалога между Лигой арабских государств и Советом Безопасности.

Лига арабских государств, которая была учреждена раньше Организации Объединенных Наций, считает, что фундаментальной основой международного мира и безопасности являются эффективность Совета Безопасности и доверие к нему, а также полное, добросовестное и тщательное осуществление принятых международным сообществом резолюций, в особенности резолюций Совета. Лига считает, что невыполнение этих резолюций является одной из основополагающих причин напряженности и нестабильности как на региональном, так и на международном уровнях.

Участие Совета Безопасности в арабских вопросах началось очень давно и восходит к моменту рождения самой Организации Объединенных

Наций. На протяжении более шестидесяти лет принимались резолюции по вопросу о Палестине, который является основополагающим, центральным вопросом для арабского мира и основной причиной напряженности и нестабильности в регионе в течение многих десятилетий, оставаясь при этом одним из старейших нерешенных вопросов на международной арене. Лига всегда подчеркивала, что справедливое, прочное и всеобъемлющее урегулирование арабо-израильского конфликта, в центре которого находится вопрос о Палестине, будет достигнуто только посредством полного и добросовестного осуществления резолюций Совета Безопасности.

В этих резолюциях затрагиваются все аспекты конфликта. Совет принял многочисленные резолюции по вопросу о прекращении израильской оккупации оккупированных арабских земель, прежде всего резолюции 242 (1967) и 338 (1973); резолюции о законности строительства поселений на палестинской земле, наиболее важной из которых является, возможно, резолюция 446 (1979) и резолюция 252 (1968) о непризнании односторонних мер, принятых Израилем, оккупирующей державой, в Аль-Кудс аш-Шарифе; резолюции по вопросу об оккупированных сирийских арабских Голанах; а также резолюции, касающиеся прекращения израильской оккупации остающихся оккупированными земель в южной части Ливана. Он также принял резолюции, в которых утверждалось, что основа для урегулирования на палестинском направлении предусматривает сосуществование двух государств, Палестины и Израиля, живущих бок о бок друг с другом в пределах безопасных, признанных на международном уровне границ.

Эти резолюции не были выполнены. Напряженная и нестабильная ситуация на Ближнем Востоке сохраняется. Палестинский народ — это единственный народ в мире, вопрос о котором не был решен и который не добился возможности осуществить свое право на законное самоопределение, свободу и независимость или, по сути, на создание своего собственного независимого государства.

Пришло время для того, чтобы мы провели анализ наших идей в отношении путей и средств решения нами этого вопроса и подхода, применяемого нами в прошлом, который был

основан скорее на регулировании конфликта, а не на его прекращении. Это требует, в числе прочего, отказа от двойных стандартов. Это требует отказа от двойственных мер. Весьма странно то, что, за исключением одной или двух резолюций, принятых в 1940-е годы, и более чем 200 резолюций, принятых с тех пор, ни одна резолюция не предусматривает действий в контексте Главы VII Устава Организации Объединенных Наций. Поэтому мы очень хотим, чтобы Совет Безопасности провел обзор этого вопроса, и сделал это в ближайшее время.

В настоящее время сирийский кризис усугубляется и разрастается с каждым днем. Тот факт, что сирийское правительство настойчиво пытается найти решение в контексте обеспечения военной безопасности, в том числе путем применения тяжелых вооружений и военных самолетов против своего собственного народа, и тот факт, что оно отказывается реагировать на все инициативы, включая инициативы Лиги арабских государств, свидетельствуют о том, что мы столкнулись сейчас с серьезной и трагической ситуацией. Продолжают погибать все больше и больше ни в чем не повинных сирийцев. Растет число беженцев, наводняющих соседние государства. Масштабы междоусобной гражданской войны омрачают ситуацию в Сирии и, по сути, ситуацию во всем регионе и служат предостережением о потенциальной региональной и международной катастрофе, которая затронет всех и на урегулирование которой неизбежно уйдут долгие годы, что будет также чревато угрозами для международного мира и безопасности.

Лига арабских государств активно стремилась сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в целях урегулирования кризиса с самого его начала. По сути, Совместный специальный посланник был назначен двумя организациями в рамках новой инициативы, основанной на совместных действиях. Лига арабских государств обратилась к Совету Безопасности и призвала его в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и возложенными на него полномочиями поддержать международный мир и безопасность; принять необходимые меры, с тем чтобы принудить к выполнению принятых Советом резолюций; осуществить план, подготовленный бывшим Совместным посланником Лиги и Организации Объединенных Наций Кофи Аннаном; воплотить в жизнь заключительный документ заседания

Группы действий по Сирии, состоявшегося в Женеве 30 июня этого года, который был согласован консенсусом и при участии пяти постоянных членов Совета Безопасности; а также заложить основы для того, чтобы начать политические преобразования в Сирии в направлении становления демократического режима, отвечающего законным чаяниям сирийского народа. Мы считаем, что самым первым шагом должно стать прекращение кровопролития в Сирии, с тем чтобы появились возможности приступить к преобразованиям, ведущим к созданию здорового демократического режима, учитывающего законные устремления сирийского народа к тому, чтобы жить в условиях свободы и уважения человеческого достоинства.

Однако и на этот раз из-за разногласий между постоянными членами Совету Безопасности не удалось достичь ни одной из этих целей, что, откровенно говоря, весьма прискорбно. Сожалею, что приходится говорить об этом, но эти резолюции остаются мертвой буквой: они не выполняются. Массовые убийства, кровопролитие и разрушения продолжают с прежним ожесточением. Позвольте мне со всей ясностью сказать членам Совета: если мы заинтересованы в успехе Совместного специального посланника Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств в Сирии г-на Лахдара Брахими, то Совет Безопасности должен поддерживать его на деле, а не только на словах. И Совет может сделать это, заставив всех в обязательном порядке выполнять его резолюции. Подлежащие обязательному выполнению резолюции должны осуществляться беспрекословно.

Те вызовы миру и безопасности, в отношении которых мы можем сотрудничать, многочисленны и многогранны. Одни из них традиционны, другие только возникают и сейчас, в эпоху развития современных технологий, быстро распространяются. В последние несколько лет мир является свидетелем весьма тревожных событий из-за акций, оскорбляющих ислам и нашего Пророка. Мы полностью отвергаем и всемерно осуждаем насильственную реакцию на них в некоторых арабских странах, в том числе безответственные и достойные порицания нападения на некоторые иностранные посольства и помещения — акты, приведшие к весьма прискорбному убийству посла Соединенных Штатов в Ливии и других ни в чем не повинных гражданских лиц. Но, отвергая действия подобного

рода, которым нет никаких оправданий, мы хотели бы с тревогой предостеречь о том, что оскорбление религий и веры, их символов является, по сути, делом, угрожающим международному миру и безопасности.

Устав Организации Объединенных Наций начинается словами «Мы, народы Организации Объединенных Наций», тем самым закрепляя тот принцип, что основой для мира и безопасности являются взаимоотношения между людьми. Поэтому международному сообществу надлежит решительно бороться со всем, что возвращает нас к отвратительной концепции расизма. Мы высоко ценим идеалы свободы слова. Убеждены, что эти принципы должны соблюдаться и оберегаться. Однако мы не видим никакой связи между, с одной стороны, свободой слова, которая нацелена на обогащение культуры и развитие цивилизации, а с другой — с акциями, просто наносящими оскорбления и обиды вероисповеданиям, культурам и цивилизациям других, — с акциями, прививающими ненависть и подстрекающими к насилию. Когда Международный билль о правах человека защищает свободу вероисповедания и религиозных убеждений, то тем самым он не просто утверждает право на строительство молитвенных домов и на исповедание той или иной веры; он также провозглашает право религий на уважительное отношение к ним. Религии нужно уважать, а не надругаться над ними или оскорблять их. Поскольку международное сообщество возводит в ранг преступления телесные повреждения, ему надлежит возвести в ранг преступления и причинение психологического и духовного вреда.

Теперь уже ясно, что оскорбление религий и вероисповеданий является феноменом, угрожающим международному миру, безопасности и стабильности. Лига арабских государств призывает к созданию основанных на резолюции 1618 (2005) и подлежащих обязательному соблюдению международно-правовых рамок для борьбы с очернением и поношением религий и для уважительного отношения к религиозным убеждениям и символам. Такие рамки опирались бы также на статьи 19 и 20 Международного пакта о гражданских и политических правах.

Мы должны совместно стараться проводить такой диалог, который углублял бы

взаимопонимание между культурами и цивилизациями и поощрял бы терпимость. Сотрудничество и координация между Организацией Объединенных Наций и Советом Безопасности, с одной стороны, и Лигой арабских государств, с другой, в решении сложных ближневосточных проблем должны принимать различные формы. В Йемене следует активизировать усилия для поддержки действий правительства по преодолению последствий политического кризиса и его экономического резонанса, добиваясь подвижек в процессе восстановления и перестройки государства. Что касается ситуации в Ливии мы надеемся, что назначение г-на Тарека Митри на пост Специального представителя и главы Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии будет способствовать развитию сотрудничества между Организацией Объединенных Наций, Лигой арабских государств и ее представителями в Ливии в целях оказания ливийскому народу помощи по восстановлению его страны.

Положительной оценки за успешное завершение переходного периода в Сомали заслуживает сотрудничество Организации Объединенных Наций, Африканского союза, Лиги арабских государств и Межправительственного органа по вопросам развития Сомали, поскольку благодаря этому сотрудничеству начато создание постоянных государственных институтов. Успехи есть и в Дарфуре, и в отношениях Судана с Южным Суданом, где нельзя допускать возобновления напряженности. Поэтому Лига арабских государств, в координации с Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом и при поддержке Совета Безопасности выступила с инициативой по поддержке гуманитарной ситуации как в штате Голубой Нил, так и в штате Южный Кордофан. Надеюсь, что президент Аль-Башир и президент Сальва Киир достигнут в Аддис-Абебе окончательной договоренности по спорным вопросам и что Совет предоставит им для этого достаточно времени.

Позвольте мне воспользоваться этой благоприятной возможностью для того, чтобы коснуться еще одной сложной проблемы, стоящей перед нашим регионом. В конце текущего года мы намерены предпринять шаг, давно ожидаемый миром. Это — практическая мера по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения. Мы верим, что она станет началом пути к проведению

международной конференции, которая должна состояться в Хельсинки с участием всех государств Ближнего Востока. Задача по организации этой конференции возложена на трех постоянных членов Совета Безопасности и Генерального секретаря. Мы убеждены, что создание такой зоны устранило бы в нашем регионе угрозу столкновения с применением оружия массового уничтожения.

Занимаясь Ближним Востоком, мы не должны относиться к нему просто как к региону конфликтов и угроз, ибо это также регион, полный надежд, чаяний и возможностей. Стоящие перед ним сложные проблемы многогранны. Есть проблемы как политического и военного характера, так и проблемы в сфере развития и гуманитарного характера. Сотрудничество в решении всех этих и других вызовов требует пересмотра, обновления и повышения эффективности взаимоотношений между Лигой арабских государств и Организацией Объединенных Наций, равно как и новых механизмов. Мне хотелось бы внести в этой связи несколько предложений.

Во-первых, мы считаем необходимым обновить подписанное в 1989 году соглашение о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств (резолюция 44/7 Генеральной Ассамблеи) с тем, чтобы привести его в соответствие с нынешними приоритетами и вновь возникающими и будущими задачами. Во-вторых, Совету Безопасности и Лиге арабских государств, представляемой председательствующим на Арабской конференции на высшем уровне, председателем Совета министров Лиги и ее Генеральным секретарем, следует проводить как регулярные совещания, так и встречи, необходимость которых диктуется обстоятельствами. В-третьих, статус совещаний по вопросам сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств надо повысить таким образом, чтобы на них можно было разрабатывать программы, которые были бы эффективны, особенно в плане предотвращения и улаживания споров и поддержания мира. В-четвертых, необходимо придавать большее значение сотрудничеству между двумя организациями в области оказания гуманитарной помощи.

В заключение я хотел бы вновь выразить признательность и благодарность Председателю

Совета за инициативу по созыву нынешнего заседания высокого уровня. Позвольте также поблагодарить всех министров, которые приехали сюда издалека, чтобы принять участие в этом заседании. Надеюсь, это ознаменует собой начало нового взаимодействия между двумя организациями в поддержку мира и безопасности на Ближнем Востоке, с тем чтобы преобразовать его из региона, погрязшего в конфликтах и кризисах, в безопасный и стабильный регион, население которого живет в условиях мира и процветания и который также способен вернуть свой исторический статус источника знаний и маяка человеческой цивилизации. Во всем мире Совет Безопасности считается источником и ключевым инструментом поддержания международного мира и безопасности, и я надеюсь, что он будет оправдывать это доверие и впредь.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет министр иностранных дел и сотрудничества Королевства Марокко Его Превосходительство г-н Саад ад-Дин аль-Османи.

Г-н Саад ад-Дин аль-Османи (Марокко) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить министра иностранных дел Германии за его инициативу по организации этих открытых прений по вопросу о мире и безопасности на Ближнем Востоке, а также о сотрудничестве Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств.

Мы высоко оцениваем усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального секретаря Лиги арабских государств, направленные на достижение общих целей обеих организаций. Мы вновь выражаем им доверие и поддержку от имени Королевства Марокко в их усилиях. В этой связи мы отмечаем, что на протяжении веков Ближний Восток был колыбелью цивилизации, которая обогащала человеческое наследие. Этот регион также был театром распрей и столкновений, которые перерождались в полномасштабные конфликты и в результате которых страдали и продолжают страдать народы этого региона.

Непрекращающийся кризис, переживаемый палестинским народом, является самой сутью проблемы достижения мира и безопасности в ближневосточном регионе и омрачает настоящее и будущее целых поколений. Именно поэтому настоятельно необходимо безотлагательно урегулировать

этот конфликт. Несмотря на усилия последних лет, нынешний конфликт по-прежнему остается неурегулированным вследствие непримиримой позиции Израиля. В то же время последние события в регионе, нацеленные на удовлетворение законных демократических и свободолобивых чаяний народов, указывают на необходимость понимания этих чаяний.

Моя страна приветствует сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств и считает, что сегодня его активизация необходима как никогда. Это связано с тем, что мы наблюдаем подвижки в деятельности Лиги арабских государств и ее подтвержденную решимость укрепить свою роль на службе у народов региона. Во время кризиса в Сирии Лига арабских государств доказала свою способность к эффективным действиям.

Мы высоко оцениваем инициативу выполняющей обязанности Председателя Германии выступить с заявлением Председателя, содержащим призыв к принятию реальных мер с целью поощрения такого сотрудничества. Я с удовлетворением отмечаю упомянутые Генеральным секретарем Лиги арабских государств меры в связи с важностью Арабской мирной инициативы.

Мы должны уделить на нынешнем заседании несколько минут палестинскому вопросу, который сейчас как никогда требует особого внимания. К сожалению, Израиль продолжает систематически пренебрегать резолюциями Организации Объединенных Наций. В связи с этим необходимо также принять к сведению проводимую им политику строительства поселений, что является грубым нарушением международного права и Женевских конвенций. Эта политика стала крупным препятствием на пути развития мирного процесса. Она отражает крайнее неуважение к международным договорам и, более того, подрывает мирный процесс. Кроме того, мы должны заняться рассмотрением актов насилия, которые совершаются израильскими поселенцами в отношении палестинских граждан. К сожалению, реакция международного сообщества отнюдь не способствует восстановлению справедливости в отношении этих людей.

Не будем также забывать о страданиях тысяч палестинских заключенных, некоторые из которых были задержаны или брошены в тюрьму еще

до подписания соглашений, достигнутых в Осло в 1993 году. Несмотря на все это, вопрос пока остается нерешенным.

Израиль в настоящее время пытается изменить демографический и культурный характер города Иерусалима. Вопреки усилиям международного сообщества, строительство поселений в Восточном Иерусалиме продолжается, в том числе ведутся работы на территории мечети Аль-Акса. Несмотря на все призывы, Израиль продолжает свои операции по разрушению других святынь, которые имеют особое значение для трех монотеистических религий.

Перед лицом всех этих проблем король Марокко Его Величество Мухаммед VI выступает в роли председателя Комитета по Иерусалиму. Королевство Марокко вновь призывает прекратить все строительные работы, которые по-прежнему сопряжены с разрушением важных объектов, а также любую другую деятельность по подрыву исламского характера этого города. Кроме того, мы настоятельно призываем международное сообщество принять чрезвычайные меры, направленные на защиту культурного наследия Иерусалима.

Израиль также прибегает к политике навязывания санкций в отношении палестинского народа, что отражает пренебрежительное отношение ко всем международным документам и международному праву. Проводимая на палестинских оккупированных территориях политика их закрытия и непрекращающиеся с 2006 года бесчеловечные блокады сектора Газа привели к гуманитарному кризису, повлекшему невыносимые страдания людей, которые с каждым днем становятся все тяжелее.

В своем выступлении на этом форуме мы хотели бы, руководствуясь глубоким убеждением в важности обеспечения мира и безопасности в этом регионе, отметить тот факт, что для достижения нашей цели потребуются признание Израилем закона и его отказ от проведения своей враждебной политики в отношении беззащитного палестинского народа, продиктованной его стремлением навязать логику силы, а также ситуацию де-факто. Мы просим международное сообщество призвать Израиль соблюдать международные соглашения и договоренности, достигнутые заинтересованными сторонами.

Мы не можем не сказать также о страданиях братского сирийского народа. В этой связи мы хотели бы выразить свое возмущение и осуждение в связи с насилием, применяемым сирийским режимом в отношении гражданских лиц. Мы должны вновь подтвердить необходимость немедленного прекращения этих актов насилия, чтобы начать политический процесс с участием всех слоев сирийского общества и тем самым обеспечить реализацию чаяний сирийского народа на создание демократического, плюралистического режима, основанного на принципах национального единства, суверенитета и территориальной целостности Сирии без какого бы то ни было иностранного военного вмешательства.

В этой связи я хотел бы вновь заявить о важности международных и арабских усилий по урегулированию сирийского кризиса, в том числе с помощью миссии Совместного специального представителя г-на Лахдара Брахими. Мы приветствуем все усилия по урегулированию этого кризиса. В конце месяца Марокко проведет у себя четвертое заседание Группы друзей Сирии, и мы надеемся, что оно будет способствовать смягчению ужасных страданий сирийского народа.

Сегодня Ближний Восток сталкивается с многочисленными проблемами, которые Совет Безопасности должен пытаться разрешить в силу своей ответственности за поддержание международного мира и безопасности, чтобы тем самым способствовать созданию атмосферы мира и процветания в этом регионе. Совершенно очевидно, что акты, которые оскорбляют ислам, а также любые нападки на его Пророка, на нашу религию или же подстрекательство к ненависти уведут нас все дальше от принципа толерантности и важнейших ценностей диалога и уважения. Мы отвергаем подобные провокационные действия, равно как любые насильственные акты в отношении ни в чем не повинных жертв или имущества. Я хотел бы напомнить, что Королевство Марокко на самом высоком уровне осудило нападение на американское консульство в Бенгази, в результате которого погибли посол Соединенных Штатов в Ливии и три консульских сотрудника. Мы призываем также к уважению священных мест и святынь.

Мы вновь заявляем о том, что сотрудничество между Лигой арабских государств и Организацией

Объединенных Наций имеет жизненно важное значение, и надеемся, что оно будет укрепляться.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Французской Республики Его Превосходительству г-ну Лорану Фабиусу.

Г-н Фабиус (Франция) (*говорит по-французски*): Я хотел бы высказать несколько соображений по этой важной теме. Прежде всего хочу отметить — и думаю, что все со мной согласятся — что почти два года назад, в самом начале «арабской весны», как мы ее назвали, у множества людей появилась надежда на мир, достоинство, свободу и демократию. Однако сегодня эта ситуация вызывает у нас беспокойство. Мы обеспокоены насилием, экстремизмом, радикализацией, эксплуатацией религиозных верований и готовностью определенных групп спровоцировать конфронтацию между Исламом и Западом.

Мне кажется, что перед лицом этих проблем едва ли есть широкий выбор возможных позиций — их всего лишь одна-две, не более того. Разумеется, так понимает создающуюся ситуацию Франция. Мы должны проявлять солидарность с этими движениями, поскольку в тех из наших стран, где когда-либо имели место революции, пусть и при иных обстоятельствах, мы по собственному опыту знаем, что у революций бывают свои взлеты и падения. События никогда не развиваются по прямой, поэтому мы должны проявлять солидарность с лучшими элементами таких движений, но в то же время — и я хотел бы это особо подчеркнуть — не отказываться от больших надежд. Делать это нужно потому, что, как показывает ход «арабской весны», которая иногда сбивалась с пути, нам следует крайне тщательно отслеживать целый ряд основных вопросов, таких как права человека, права женщин, отказ от терроризма, уважение общин и меньшинств. Это первое замечание, которое я должен сделать, и думаю, что с ним согласятся все присутствующие.

Мое второе замечание касается положения в Сирии. Было бы странным, если бы мы не упомянули трагическую ситуацию, сложившуюся в этой стране. В тот день, когда я готовил текст своего небольшого выступления, я написал, что конфликт унес жизни 27 000 человек. Насколько мы понимаем, в последних докладах приводится уже другая цифра — 30 000 человек, и по словам

нашего Совместного специального представителя г-на Брахими, это число постоянно растет.

Я уверен, что все мы согласимся, что международное сообщество шокировано тем, что мы, Совет Безопасности Организации Объединенных Наций, до сих пор так и не сумели обеспечить единство и безопасность этих наций. Не хочу указывать на кого-либо пальцем, но продолжающееся бездействие Совета просто шокирует. Я хотел бы особо указать на две опасности, присущие сирийскому кризису, которые отнюдь не исключают друг друга. Если ситуация будет и дальше развиваться подобным образом, то существует серьезная опасность того, что Сирия просто взорвется, и я использую это выражение сознательно. И тогда все, кто заинтересован в установлении стабильности в регионе, который и без того уже серьезно пострадал, убедятся в том, что этот взрыв будет иметь колоссальные последствия и что к тому времени искать решение будет поздно. В то же время существует — уже отчасти реальная — опасность того, что экстремизм начнет набирать силу. Мы все располагаем одинаковой информацией: каких бы мнений мы ни придерживались, мы не можем не признать, что на сирийскую территорию вторглись экстремисты.

В этой связи я хотел бы сделать еще одно замечание. Если бы мы могли, как мы это иногда делаем, обсудить ситуацию не под прицелом видеокамер, а с глазу на глаз, то я уверен, что ни один член Совета не поддержал бы идею о том, что режим Башара Асада выстоит. Я не хочу называть конкретных имен, но никто из тех, с кем я обсуждал этот вопрос, не допускает возможность того, что г-н Асад еще какое-то время останется у власти; и тем не менее, он все еще правит страной.

Поэтому вопрос заключается в следующем: поскольку мы знаем, что этому режиму приходит конец и, с точки зрения Франции, чем раньше это произойдет, тем лучше, как мы можем увязать эти два момента? Режим до сих пор существует, но он должен уйти. Как мы можем обеспечить, чтобы это произошло, по возможности, самым мирным путем и чтобы не ввергнуть страну в еще более страшный хаос? Похоже, мы так и не способны дать ответ на это, но весь мир требует от нас оставаться на высоте и не ронять своего доброго имени. Совет Безопасности должен быть в состоянии, как мы надеемся, дать ответ в ближайшие несколько недель.

Франция, со своей стороны, мобилизует свои усилия на ряде направлений, таких как оказание гуманитарной и медицинской помощи; объединение, насколько это возможно, участников сирийского сопротивления и укрепление освобожденных зон. Мы готовы оказать помощь на всех этих направлениях.

Здесь я хотел бы отметить выдающуюся роль, которую играет Генеральный секретарь Лиги арабских государств с самого начала сирийского кризиса, и превосходное сотрудничество, которое налажено с Организацией Объединенных Наций под его руководством. Он отреагировал оперативно, решительно и мужественно с самого начала кризиса. Он приостановил членство Сирии в составе Лиги, что было отнюдь непросто. Он, не колеблясь, принял санкции для пресечения финансирования режима и блокирования маршрутов поставки оружия. Он выдвинул идею о политическом переходе, который необходим в Сирии; сейчас эта цель составляет саму суть мандата, возложенного на нашего Совместного специального представителя г-на Брахими. Когда Совет принял решение направить миссию наблюдателей в Сирии, он смог воспользоваться имеющимся у Лиги опытом. Лига начала важный процесс, который включал в себя презентацию Марокко проекта резолюции Совету и принятие Генеральной Ассамблеей двух резолюций, представленных Лигой арабских государств (резолюция 66/253 А и В). Эти резолюции были приняты подавляющим большинством государств-членов, подтверждая тем самым, что режим Башара Асада находится в изоляции со всех сторон. Поэтому я хотел бы воздать должное той работе, которую Генеральный секретарь Лиги провел вместе со своими коллегами, а также, пользуясь этой возможностью, призвать наш Совет еще раз выразить полное доверие г-ну Брахими в выполнении им, безусловно, очень трудной миссии.

И последнее, о чем я хотел бы сказать, как уже это делали выступившие до меня ораторы, а именно: невозможно рассматривать проблемы, с которыми сталкивается арабский мир — и вообще весь мир, — не упомянув о сложившейся тупиковой ситуации в мирном процессе между Израилем и Палестиной. Франция надеется на возобновление мирного процесса. Мы призываем стороны вернуться за стол переговоров. Я вновь заявляю о том, что цель должна заключаться в создании

независимого, жизнеспособного и мирного Палестинского государства и обеспечении безопасности Израиля. Однако и здесь я хотел бы предостеречь относительно того, что вот уже много лет — и это относится ко всем нам, отслеживающим этот вопрос, — в глубине души мы знаем, каким должно быть это решение. Проблема заключается в том, чтобы стороны пришли к согласию, но нам так и не удается добиться этого. Однако сегодня в свете происходящих на местах событий налицо опасность поставить под сомнение само это решение, и эта опасность чрезвычайно серьезна.

И здесь я хотел бы еще раз воздать должное приверженности Лиги арабских государств урегулированию израильско-палестинского конфликта. Я надеюсь, что весьма оперативно будут найдены решения финансовых проблем Палестинской администрации и будет достигнут благодаря этому прогресс. Я хотел бы еще раз отметить, что прочный мир невозможен без установления справедливости и не будет прочного мира в этом регионе, если мы сами не найдем решения этой проблемы, которая затянулась на десятилетия.

В заключение я хотел бы еще раз поблагодарить нашего друга, министра Гидо Вестервелле, за его инициативу по проведению этого заседания. Это дает нам возможность вновь подчеркнуть большое значение, которое мы придаем работе Лиги арабских государств, и мы надеемся, что Организация Объединенных Наций и Лига смогут работать сообща все лучше и лучше и с полной решимостью добиваться успехов.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово государственному секретарю Соединенных Штатов Америки Ее Превосходительству г-же Хиллари Родам Клинтон.

Г-жа Родам Клинтон (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, министр Вестервелле, за то, что Вы собрали нас вместе в этот переломный момент для обсуждения вопросов мира и безопасности на Ближнем Востоке по следам двух весьма бурных недель, в течение которых сопровождавшиеся насилием протесты прокатились по странам этого региона. Хотя гнев был направлен против нашей страны, протесты выявили глубокие трещины в новых демократиях и их уязвимость, которыми не замедлили

воспользоваться экстремисты для разжигания насилия и в своих целях.

Как вчера четко заявил президент Обама в своем выступлении в Генеральной Ассамблее (см. A/67/PV.6), Соединенные Штаты отвергают ложный выбор между демократией и стабильностью. Демократия обеспечивает самых надежных и действенных партнеров. Мы знаем, что ради этого приходится выполнять огромную и непростую работу и зачастую бороться, но появление новых зарождающихся демократий сейчас, в двадцать первом веке, должно вызывать глубокое удовлетворение и надежды.

Однако эти зарождающиеся демократии нуждаются в защитниках, а не в друзьях, на которых нельзя положиться. На этой неделе во время своих встреч с руководителями из Туниса, Ливии, Египта и Йемена я подтвердила каждому из них решительную поддержку от имени Соединенных Штатов Америки, которую они оказывают этим странам в их дальнейшем пути в направлении к демократии. Однако для выполнения обещания об осуществлении этих переходов необходимо будет работать сообща на многих направлениях. Разумеется, есть политические и экономические направления той работы, которая должна быть выполнена, но сегодня я хотела бы сосредоточиться на обеспечении безопасности, поскольку это первый шаг на пути к подлинной демократии.

Разумеется, арабские революции зарождаются изнутри, и главная ответственность за их успех или неудачу лежит на людях, переживающих их каждый день. Однако собравшиеся в этом зале государства также кровно заинтересованы в успехе этих демократий, и наш общий долг — помочь странам в состоянии перехода найти правильный путь вперед.

Международная поддержка имеет особое значение. Посмотрите, что произошло, когда Лига арабских государств и Совет Безопасности выступили единым фронтом в защиту гражданских лиц в Ливии. Это проявление солидарности способствовало принятию серьезной резолюции Совета Безопасности (резолюция 1973 (2011)), которая позволила спасти Бенгази от разрушения силами тирана. Благодаря поддержке этой широкой коалиции народ Ливии теперь имеет возможность определять свое собственное будущее. В начале этого года мы могли наблюдать, как большое число ливийцев

пришли на выборы для того, чтобы проголосовать, причем большинство из них делало это впервые в своей жизни.

Затем в прошлую пятницу мы наблюдали, как тысячи ливийцев вышли на улицу, чтобы осудить нападение на дипломатическое представительство Соединенных Штатов в Бенгази, в результате которого погибли посол Крис Стивенс и еще трое американцев. Они четко дали понять, что те, кто пропагандирует насилие и разделение, не выступают от имени новой Ливии, и что вооруженные банды, которые хотели бы разорвать отношения Ливии с миром, не встречают поддержки. Новое правительство Ливии работает с нами в тесном контакте над тем, чтобы найти убийц и привлечь их к ответственности.

Теперь у всех стран в состоянии перехода есть свои проблемы в области безопасности, и поэтому каждая из них по-разному нуждается в нашей поддержке. В Тунисе, где началось «арабское» пробуждение, экстремисты стремятся подорвать его прогресс. Но тунисцы прилагают неустанные усилия, с тем чтобы избавиться от наследия многолетней диктатуры и заложить основу для устойчивой демократии. Беспорядки выявили необходимость решения проблемы создания сил безопасности, которые сосредоточились бы на защите людей, а не режимов. Это далеко не первые страны, которые столкнулись с проблемой защиты новой демократии, и международное сообщество испытывало в прошлом трудности, будучи не в состоянии предложить необходимую поддержку или предлагая самые неадекватные ее варианты.

Таким образом, мы должны учесть уроки, которые мы извлекли из наших успехов и неудач, в том числе исходить из того основополагающего понимания, что подготовка кадров, финансирование и техническое обеспечение — это еще далеко не все. Политическая воля необходима для принятия трудных решений и осуществления крутых перемен, направленных на создание надежных органов власти и утверждение прочной безопасности. Поэтому я рада, что Тунис согласился принять у себя новый международный учебный центр, который будет помогать должностным лицам, занимающимся вопросами безопасности и уголовного правосудия, претворять в жизнь политику, основанную на верховенстве права и уважении прав человека.

Египтяне впервые в своей истории выбрали свое руководство, и мы готовы помочь им успешно совершить процесс перехода. Народу Египта, преисполненному гордости за обретенные им свободы, теперь самому предстоит решить, какую страну он хочет построить, и эхо этого выбора, сделанного самой большой арабской нацией, отзовется далеко за ее границами. Подобно всем странам, Египет знает, что на нем лежат обязанности не только перед его гражданами, но и перед соседями, перед международным сообществом — обязанности выполнять международные обязательства, широко децентрализовать власть, оправдывать доверие всего египетского народа, мужчин и женщин, мусульман и христиан. Мы хотим помочь Египту и всем новым демократиям выполнить эти исключительно важные обязанности.

В Йемене мы работаем в рамках переходного процесса, который осуществляется под руководством Совета сотрудничества стран Залива. Однако обеспечение базовой безопасности йеменского народа — это большая проблема, которая осложняется уникальными потребностями Йемена. В Йемене быстро растущее молодое население и нехватка рабочих мест — ситуация, знакомая не только для этого региона, но и для всего мира. Кроме того, в Йемене истощаются запасы нефти и воды, к тому же на Арабском полуострове одной из серьезных проблем остается Аль-Каида. Поэтому безотлагательность устранения этих угроз диктует нам необходимость безотлагательной реакции. На совещании Друзей Йемена, которое состоится в конце этой недели, страны-участники будут рассматривать проблемы Йемена, причем как неотложные, так и долгосрочные.

К сожалению, президент Башар Асад цепляется за власть в Сирийской Арабской Республике и связанная им кампания жестокости привела к гуманитарному кризису. Соединенные Штаты выделили более 100 млн. дол. США для оказания помощи сирийскому народу, и мы продолжаем настаивать на прекращении насилия и на необходимости политического перехода без президента Асада. Лига арабских государств приостановила членство Сирии и решительно осудила режим Асада за грубое насилие против его собственного народа. Лига арабских государств разработала план мирного политического перехода, который был одобрен подавляющим большинством членов Генеральной Ассамблеи

в резолюции, которая дала толчок посредническим усилиям Лиги арабских государств и Организации Объединенных Наций под руководством сначала Совместного специального посланника Кофи Аннана, а сейчас Совместного специального представителя г-на Лахдара Брахими.

Однако волна жестокости нарастает, а Совет Безопасности по-прежнему парализован. Я настоятельно призываю к тому, чтобы мы еще раз попытались найти путь вперед, который сможет объединить Совет Безопасности в безотлагательной работе по прекращению насилия в Сирии и предотвращению последствий, которых опасаются все, представленные за этим столом.

Хотя на этом форуме не предполагалась обсуждать мирный процесс, я, разумеется, хотела бы повторить вчерашний посыл президента Соединенных Штатов Барака Обамы. Будущее Израиля и Палестины должно принадлежать тем, кто занимается тяжелой работой по установлению мира, а не тем, кто наживается на конфликте или отвергает право Израиля на существование. Соединенные Штаты готовы прилагать усилия для достижения справедливого соглашения, которое, наконец, позволит нам реализовать нашу четкую цель: безопасное еврейское Государство Израиль и независимая, безопасная, процветающая Палестина, отвечающая чаяниям палестинского народа.

Никакое обсуждение вопроса о Ближнем Востоке не будет полным без обсуждения Исламской Республики Иран и той серьезной угрозы, которую проводимые ею работы создают для региона и других стран. Несмотря на многочисленные требования Совета, Иран все еще не предпринял необходимых шагов для полного сотрудничества с Международным агентством по атомной энергии и для того, чтобы рассеять сомнения относительно его ядерной программы. Кроме того, Иран продолжает спонсировать террористические группировки и нелегально поставлять оружие, которое режим Асада использует против сирийского народа. А тем временем сам иранский народ страдает от грубых нарушений его прав, которые творит его собственное правительство.

Для решения проблем, подобных Сирии, требуется руководство и партнерства. Вчера я имела честь подписать соглашение с Лигой арабских государств в лице ее Генерального секретаря

г-на Набиля аль-Араби. Я была рада, что Генеральный секретарь аль-Араби и я за последние два года смогли добиться беспрецедентного сотрудничества. Мы поддерживаем призыв Германии о том, чтобы Совет Безопасности и Лига арабских государств сотрудничали более систематически и устойчиво. Соединенные Штаты являются также одной из 28 стран и международных организаций, которые в рамках Довильского партнерства с арабскими странами с переходной экономикой поддерживают процессы демократического перехода на Ближнем Востоке и в Северной Африке. Когда насилие пришло на порог наших посольств по всей планете, данный орган присоединился к Лиге арабских государств, Организации исламского сотрудничества, Африканскому союзу и Европейскому союзу, чтобы выразить всемирное осуждение совершенных нападений и призвать к сдержанности. Они были рядом с нами, и сейчас мы тоже должны стоять вместе и поддерживать общие чаяния народа, всего народа, к безопасности и физической неприкосновенности наших семей, праву жить жизнью, которую нам подсказывает наша совесть, к достоинству, которое появляется только в результате самоопределения.

Как сказал вчера президент Обама, Соединенные Штаты никогда не отрекутся от защиты этих ценностей, и мы не откажемся от этих новых демократий. В этом мы не одиноки. Это должно стать делом всех ответственных наций, и мы надеемся на тесное сотрудничество со всеми, кто громко поднимает голос в защиту наших общих ценностей.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я приглашаю выступить Ее Превосходительство министра международных отношений и сотрудничества Южно-Африканской Республики г-жу Маите Нкоана-Машабане.

Г-жа Нкоана-Машабане (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Южная Африка выражает признательность Германии, в частности, нашему коллеге министру иностранных дел Гидо Вестервелле за организацию этих своевременных прений, которые дают нам возможность подумать о мире и безопасности на Ближнем Востоке, особенно в свете событий, происходящих сегодня в этом регионе. Мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Муна и Генерального секретаря Лиги арабских государств г-на Набиля аль-Араби за сделанные ими заявления.

Устав Организации Объединенных Наций возлагает на Совет Безопасности главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Он также признает взаимодополняемость роли Организации Объединенных Наций и роли региональных организаций по этому вопросу. Политическое и стратегическое сближение между Советом Безопасности и региональными организациями дало плодотворные результаты, что видно на примерах Сомали и Судана. Координацию следует усиливать, она должна стать более формализованной и структурированной. Именно поэтому Южная Африка постоянно выступает за укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций, региональными и субрегиональными организациями.

Мы также выступили инициаторами принятия резолюции 2033 (2012) с целью укрепления этих взаимоотношений, особенно между Советом мира и безопасности Африканского союза (АС) и Советом Безопасности Организации Объединенных Наций. В равной мере важно сотрудничество между самими региональными организациями, особенно в случаях перекрестного членства, как это имеет место в Лиге арабских государств и Африканском союзе. В таких ситуациях региональные организации должны сотрудничать в разработке региональных решений общих проблем — например, урегулирования конфликтов. В этой связи мы с нетерпением ждем совместного консультативного совещания Совета мира и безопасности АС и Лиги арабских государств на уровне министров, которое должно состояться в Нью-Йорке 27 сентября.

Что же касается Ближнего Востока, то мы должны признать, что Лига арабских государств является организацией, которая лучше всего располагает возможностями для глубокой оценки условий, в которых происходят конфликты в арабском мире, и для поиска решений с учетом особенностей каждого конфликта. Южная Африка высоко оценивает усилия Лиги по установлению мира в ближневосточном регионе, особенно усилия, направленные на продвижение ближневосточного мирного процесса, который является самым старым пунктом повестки дня мира и безопасности в Организации Объединенных Наций и Лиге. Поэтому было бы целесообразно, чтобы Организация Объединенных Наций укрепила свои отношения с Лигой. Одним из примеров такого сотрудничества

является назначение Совместного специального посланника Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств по Сирии.

Было бы также уместно, чтобы Генеральный секретарь, в консультации с Лигой, изучил условия для дальнейшего укрепления сотрудничества. В рамках этого сотрудничества с Лигой Совет должен действовать последовательно, а не избирательно сотрудничать по вопросам, которые отвечают национальным интересам некоторых его членов.

События на Ближнем Востоке за последние 19 месяцев оказали значительное воздействие на регион и остальной мир. Сложный характер явлений, лежащих в основе этих событий, подчеркивает тот факт, что ни одна отдельно взятая страна или организация не в состоянии в одиночку решить связанные с ними проблемы. Именно поэтому необходимость сотрудничества между государствами и международными организациями при решении межсекторальных вопросов мира, безопасности и развития приобретает приоритетный характер.

В равной мере следует скоординированно рассматривать причины, лежащие в основе этих волнений, включая затяжные конфликты. На Ближнем Востоке такого подхода не наблюдалось. В некоторых случаях отмечалась быстрая международная реакция, тогда как в других сотрудничество отсутствовало, так что в результате не предпринималось сколь либо существенных попыток для урегулирования конфликта.

Наибольшее разочарование вызывает сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой по мирному процессу на Ближнем Востоке. Лига арабских государств последовательно играла важную роль в поисках урегулирования конфликта, в том числе на основе Арабской мирной инициативы. К сожалению, Совет Безопасности пока не оказал эффективной и значимой поддержки усилиям Лиги. Вместо этого мы полагались на «четверку» по Ближнему Востоку, эффективность которой все чаще ставится под вопрос, особенно в силу того, что в нее не входят представители Лиги и региона.

Ровно год назад, в сентябре 2011 года, «четверка» по Ближнему Востоку взяла на себя обязательство возобновить прямые переговоры между Израилем и Палестиной к сентябрю 2012 года. Этот

крайний срок наступил и прошел, а существенного прогресса по возобновлению переговоров так и не достигнуто.

В результате ситуация на оккупированных палестинских территориях продолжает резко ухудшаться. Строительство незаконных поселений, которые нарушают международное право и резолюции Совета, остается основным препятствием на пути к обеспечению жизнеспособности независимого палестинского государства и возобновлению мирных переговоров.

Южная Африка сожалеет о неспособности Совета договориться вопросу о приеме Палестины в члены Организации Объединенных Наций, несмотря на подавляющую поддержку и одобрение Лиги. Мы приветствуем решение Лиги арабских государств активизировать усилия, связанные с заявкой Палестины на прием в члены Организации Объединенных Наций и призвать международное сообщество поддержать постоянное и устойчивое политическое решение, а именно урегулировать ситуацию на основе создания двух государств, что предусматривает учреждение жизнеспособного палестинского государства, существующего в условиях мира бок о бок с Израилем в пределах международно признанных границ по состоянию на 4 июня 1967 года, со столицей в Восточном Иерусалиме.

К сожалению, долгие годы неудачной дипломатии и надзора со стороны Совета Безопасности привели лишь к ужесточению позиций оккупанта, к росту крайней нищеты и страданий народа Палестины, к продлению ситуации отсутствия безопасности как для населения Израиля, так и Палестины. Возможно, настало время для нового подхода. Лига располагает хорошими возможностями для того, чтобы играть руководящую роль и добиться того, чтобы палестинский вопрос вновь стал приоритетом Совета.

Что касается ситуации в Сирии, то мы осуждаем творящееся там насилие, которое продолжается с прежним ожесточением. Тем временем в Совете Безопасности по-прежнему нет единства по этому вопросу. Южная Африка подчеркивает, что Совет Безопасности и Лига арабских государств должны рассматривать сирийский кризис сбалансированно, оказывая давление на все стороны с целью прекращения насилия, причем прекратить его следует

немедленно, чтобы добиться прекращения огня и в полной мере выполнить соответствующие обязательства, взятые в рамках плана из шести пунктов и по Женевскому коммюнике «Группы действий».

Те, кто оказывают военную помощь любой из сторон, лишь усугубляют ситуацию и затягивают кровопролитие. Мы призываем тех, кто причастен к таким инициативам, воздержаться от них и помочь усилиям, направленным на то, чтобы усадить стороны за стол переговоров, чтобы начать авторитетный политический процесс при участии и руководящей роли сирийцев, ведущий к учреждению законного переходного механизма, направленного на создание демократического, плюралистического общества, которое отвечает законным чаяниям всего сирийского народа. Урегулирование конфликта должно также сохранить единство, суверенитет и территориальную целостность Сирии.

В заключение хочу заметить, что неспособность Совета рассмотреть положение в Палестине и Сирии подчеркивает необходимость его реформирования. Отсутствие реформы делает сотрудничество с региональными организациями жизненно важным в тот момент, когда Совет в нынешнем виде пытается справиться с современными угрозами международному миру и безопасности.

Председатель (*говорит по-английски*): Я представляю слово министру иностранных дел Российской Федерации Егору Превосходительству г-ну Сергею Лаврову.

Г-н Лавров (Российская Федерация): Г-н Председатель, я присоединяюсь к выражению признательности в Ваш адрес за созыв этого заседания на очень важную тему.

В арабском мире происходят кардинальные, болезненные сдвиги. Их последствия уже ощущаются и будут ощущаться еще длительное время — причем не только в регионе, но и в глобальном контексте. Крайне тревожат попытки разжечь межэтническую, межрелигиозную рознь в глобальном масштабе. Необходимо поставить заслон на пути тех, кто оскорбляет чувства верующих, натравливает друг на друга людей разных конфессий. Одинаково неприемлемо отвечать на провокации террором, которому не может быть никакого оправдания, особенно когда атакам подвергаются дипломаты и персонал Организации Объединенных Наций.

Процессы перемен вызваны стремлением народов к лучшей жизни и справедливости, желанием реализовать свои политические права и свободы. Нам близки и понятны эти чаяния. Они созвучны философии российской внешней политики, которая исходит из того, что все народы должны самостоятельно определять свою судьбу.

Происходящее на Ближнем Востоке и на Севере Африки лишней раз убеждает в необходимости безусловного уважения ключевых принципов Устава Организации Объединенных Наций, прежде всего суверенитета и территориальной целостности государств, невмешательства в их внутренние дела, неприменения силы или угрозы силой.

Выступая сегодня в Кремле, президент Владимир Путин подчеркнул, что верховенство права на международной арене должно быть обеспечено точно так же, как внутри государств. Путь к надежному решению проблем пролегает через широкий диалог и достижение национального примирения.

Сегодня в фокусе захлестнувших арабский мир противоречий — ситуация в Сирии. Мы осуждаем любые насильственные действия, любые нарушения прав человека и международного гуманитарного права, с какой бы стороны — правительства Сирии или вооруженной оппозиции — они ни исходили. Вместе с тем немалая доля ответственности за продолжающееся кровопролитие лежит на государствах, которые одновременно подстрекают противников Башара Асада к отказу от прекращения огня и от диалога, к требованиям безоговорочной капитуляции режима. Такой подход не только нереалистичен, но и фактически поощряет методы терроризма, к которым все чаще прибегает вооруженная оппозиция. Отказ некоторых членов Совета Безопасности от осуждения этих терактов вызывает глубокую озабоченность и ставит под вопрос принципиальную линию Совета на противодействие терроризму в любых его проявлениях.

Нет сомнений, что военный путь, а тем более вооруженное вмешательство извне несет серьезную угрозу региональной безопасности с непредсказуемыми последствиями. Устойчивое урегулирование достижимо лишь посредством переговоров и поиска компромиссов, учитывающих интересы всех конфессий и этнических групп сирийского общества.

Основа для этого есть: в развитие резолюций 2042 (2012) и 2043 (2012) Совета Безопасности и плана Кофи Аннана 30 июня в Женеве было одобрено Коммюнике «Группы действий».

В нем зафиксирован консенсус между всеми постоянными членами Совета Безопасности, Лигой арабских государств, Турцией, Европейским союзом и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. Убеждены, что Женевское коммюнике сохраняет свою актуальность и востребованность.

Хотелось бы в этой связи привлечь внимание к принятому сегодня совместному заявлению министров иностранных дел стран БРИКС, в котором дается объективная оценка путей выхода из сирийского кризиса и выражается поддержка Женевского коммюнике в качестве основы для таких действий.

Вот вам, пожалуйста, основа и для того, чтобы получить консенсус в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций, об отсутствии которого так пекутся некоторые наши коллеги. Женевское коммюнике — объективная и самая реальная основа для такого консенсуса. Тем более, что все пять постоянных членов под Женевским коммюнике подписались.

Мы рассчитываем, что женевский консенсус поможет и Лахдару Брахими и его команде нащупать пути к преодолению кризиса. Будем приветствовать и другие конструктивные предложения, способные стимулировать скоординированные действия международного сообщества, направленные на то, чтобы заставить все сирийские стороны прекратить насилие и сесть за стол переговоров. В этом контексте видим потенциал в инициативе президента Египта Мухаммеда Мурси.

Сегодня на политической карте ближневосточного региона накопилось как никогда много проблем. Заметных достижений в их преодолении пока не видно.

Безусловно, начатые политические преобразования необходимо довести до логического конца, причем сделать это с учетом мнений всех слоев общества, чтобы исключить рецидивы потрясений. Но также ясно и то, что без модернизации экономики и социальной сферы вряд ли можно добиться того, чтобы арабские народы почувствовали

перемены к лучшему, выработали иммунитет от нагнетания экстремистских настроений.

Один из ресурсов на этом пути — ответственное и целенаправленное содействие международного сообщества. Крайне важно, чтобы все внешние игроки помогали укреплению в арабском мире позитивных процессов, в том числе через такие механизмы, как Довильское партнерство.

Взаимодействие со странами — членами Лиги арабских государств — в числе стратегических приоритетов внешней политики России. Наша страна никогда не имела колониальных интересов на Ближнем Востоке и Севере Африки, никогда не развязывала здесь войн за ресурсы, не навязывала конфигурацию политической карты региона. Наше присутствие здесь было изначально нацелено на содействие общению между народами, сосуществованию различных культур и конфессий — в общем, тому, что сейчас принято называть диалогом цивилизаций. Опираясь на многолетний опыт отношений дружбы и партнерства, связывающих нашу страну с государствами арабского мира, сегодня мы развиваем равноправный, взаимоуважительный диалог по всему спектру региональных проблем, согласовываем новые формы взаимодействия. Создан Российско-Арабский форум сотрудничества, в рамках которого планируется реализовывать проекты в торгово-экономической, культурной и гуманитарной сферах. Работает Российско-Арабский деловой совет.

Считаем, что Лига арабских государств призвана сыграть весомую роль в преодолении вызовов, с которыми столкнулись Ближний Восток и Север Африки. В ее арсенале доскональное знание национальной психологии, традиций, исторического опыта, способность формулировать общие для региона задачи. Эффективность деятельности Лиги существенно возрастает, когда свои шаги в отношении кризисных ситуаций она выстраивает, исходя из приоритетности диалога, посредничества и миротворчества, как того и требует Устав Организации Объединенных Наций. И в целом считаем важным всемерно укреплять координацию действий Лиги с Организацией Объединенных Наций.

У нас с членами Лиги арабских государств единая позиция в том, что при всем драматизме процессов «арабской весны» они не должны отменять поиск путей урегулирования застарелых проблем

Ближнего Востока. Прежде всего это касается задачи достижения справедливого урегулирования арабо-израильского конфликта на имеющейся международно-правовой основе. Эта основа, как известно, включает в себя и Арабскую мирную инициативу, принятую на саммите Лиги арабских государств в Бейруте в марте 2002 года и поддержанную Советом Безопасности Организации Объединенных Наций. Россия настоятельно призывает к активизации усилий «квартета» ближневосточных посредников в тесном взаимодействии с Лигой арабских государств по скорейшему возобновлению палестино-израильских переговоров. Считаем серьезной ошибкой неспособность «квартета» провести министерскую встречу на полях общеполитической дискуссии нынешней сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Последний всплеск напряженности в регионе, нападение на иностранные посольства в ряде стран, гибель американских дипломатов в Ливии лишней раз подтвердили необходимость бескомпромиссной борьбы с терроризмом. Важно, чтобы террористы, пытающиеся обратить в свою пользу процессы перемен, получали единодушный отпор международного сообщества везде — будь то в Ливии, Ираке, Йемене или Сирии. Двойных стандартов быть не должно. При этом все без исключения государства должны обеспечивать бережное, уважительное отношение к историческим, культурным, религиозным ценностям всех народов, пресекать надругательства над чувствами верующих.

Важнейшая задача — не допустить расползания новых угроз, зародившихся под сенью происходящих сегодня трансформационных процессов, имея в виду радикализацию общественных настроений, провоцирование межконфессиональных — да и внутриконфессиональных — столкновений, нарастание неконтролируемого трафика наркотиков, оружия и боевиков.

Немалую «добавочную стоимость» способно принести создание на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения и средств его доставки, о чем сегодня говорил Генеральный секретарь Лиги арабских государств Набиль аль-Араби. Россия будет и впредь содействовать скорейшей реализации этой важной инициативы, поддерживать усилия стран региона и Лиги арабских государств, которые, естественно,

должны играть ведущую роль в созыве соответствующей конференции.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Республики Гватемала Его Превосходительству г-ну Арольду Кабальеросу.

Г-н Кабальерос (Гватемала) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Ваше правительство за созыв этой дискуссии на уровне министров и выразить признательность Генеральному секретарю Пан Ги Муну и Генеральному секретарю Лиги арабских государств г-ну Набилю аль-Араби за их соответствующие заявления.

Мне приятно вновь принять участие в дискуссии в Совете, особенно в связи с обсуждением столь важного вопроса. По сути дела, этот вопрос имеет два аспекта. Первый из них касается мира и безопасности на Ближнем Востоке, а второй аспект скорее подпадает под главу VIII Устава — в данном случае это взаимоотношения между Советом и Лигой арабских государств.

Наша делегация неоднократно выступала в Совете по первому аспекту. Соответственно, наша позиция по различным конкретным вопросам, таким как ситуация в Сирии, конфликт между Израилем и Палестинской администрацией, ситуация в Ливане и Йемене, а также в отношении так называемой «арабской весны» хорошо известна. Мы также выразили свою обеспокоенность по поводу угрозы, связанной с разработкой ядерных программ в некоторых странах этого региона и их возможным использованием в военных целях. Важнейшую роль в устранении этой угрозы призвано сыграть Международное агентство по атомной энергии.

При этом, несмотря на вызывающие тревогу события последних недель, которые способны еще больше дестабилизировать и без того взрывоопасную ситуацию, в целом мы приветствуем происходящие на Ближнем Востоке изменения, поскольку они были инициированы нижними слоями общества и преследуют универсальные цели, которые мы все разделяем, — обеспечение свободы, справедливости, достоинства и благосостояния для всех.

В 80-х и 90-х годах прошлого века в нашем регионе Центральной Америки и моей стране,

Гватемале, также происходили важные перемены. Подписанные в Гватемале мирные соглашения привели к созданию более демократического и толерантного общества, обеспечивающего соблюдение прав человека, предоставляющего больше возможностей для всех и функционирующего на основе принципа верховенством права. На протяжении более 25 лет мы упорно добивались достижения этих целей и достигли весьма впечатляющих результатов, хотя некоторые пробелы и недостатки сохраняются. Мы знаем, как трудно добиться перемен, но мы будем продолжать продвигаться в направлении осуществления этой задачи в нашей стране. И безусловно, мы желаем того же странам Ближнего Востока, которые вступили на путь создания более демократических, инклюзивных и основанных на всеобщем участии систем управления.

В Латинской Америке, как мы видим, свободно избранные правительства склонны разрешать имеющиеся у них разногласия со своими соседями мирными средствами и путем переговоров. Это важный и обнадеживающий урок для наших друзей на Ближнем Востоке. Другой урок заключается в том, что накал потенциальных конфликтов ослабевает, когда экономические системы обеспечивают больше возможностей для достижения их населением благополучия. Поэтому мы считаем, что демократия, развитие, справедливость и мир сопутствуют друг другу.

Еще один урок актуален для нашего сегодняшнего обсуждения и связан со вторым направлением, о котором я упоминал. Мы высоко ценим роль, которую играли региональные и субрегиональные организации. В нашей части мира мы располагаем более чем шестидесятилетним опытом извлечения выгод в результате интеграции институтов Центральной Америки в целях формирования региональной экономической зоны и создания основы для политического союза. Вот почему мы поддерживаем все более широкие связи, которые Совет Безопасности налаживает с региональными и субрегиональными организациями как в Африке, так и на Ближнем Востоке. Мы приветствуем присутствующего на этом заседании Генерального секретаря Лиги арабских государств, чья партнерская роль в урегулировании проблем Ближнего Востока приобретает все большее значение. Мы надеемся, что эта роль углубится и расширится в будущем,

не нанося никакого ущерба исключительной сфере полномочий Совета. В деле укрепления этого партнерства Совет может рассчитывать на поддержку Гватемалы.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь слово имеет министр иностранных дел Китайской Народной Республики Его Превосходительство г-н Ян Цзечи.

Г-н Ян Цзечи (Китайская Народная Республика) (*говорит по-китайски*): Я рад присутствовать на этом заседании Совета Безопасности высокого уровня по вопросам мира и безопасности на Ближнем Востоке. Приятно видеть г-на Гидо Вестервелле на посту Председателя на этом заседании.

Ближний Восток переживает беспрецедентные перемены. В настоящее время явно усиливается политическое и социально-экономическое воздействие международного финансового кризиса на этот регион. Население этого региона продемонстрировало настойчивое стремление независимо управлять своими делами и добиваться перемен. Некоторые страны находятся в состоянии хаоса, в то время как другие вступили в решающий этап политического перехода и преобразований. Проблемы региональных «горячих точек» стали более острыми, локальные конфликты обостряются, а экстремистские и террористические силы наращивают свои усилия по проникновению в страны региона. Традиционные и нетрадиционные вопросы в области безопасности взаимосвязаны и оказывают больше влияния на регион.

Короче говоря, ситуация на Ближнем Востоке стала еще более сложной и неустойчивой и привлекает большое внимание международного сообщества. Мир, стабильность и развитие на Ближнем Востоке являются общим желанием всех народов региона и отвечают общим интересам всего международного сообщества. Ближневосточные дела должны решаться, главным образом, народами этого региона, и будущее и судьба региона должны находиться в руках его собственных народов.

Международное сообщество должно уважать устремления и призывы народов региона к переменам и развитию. Оно должно уважать различные религиозные и культурные особенности региона, прислушиваться к мнениям стран и народов региона в отношении решения вопросов, относящихся к

Ближнему Востоку, и настоятельно призывать соответствующие стороны выработать надлежащие решения посредством в рамках всеобъемлющих политических процессов и установить надлежащее равновесие между реформами, стабильностью и развитием, с тем чтобы достичь прочного мира и всеобщего процветания.

Палестинский вопрос по-прежнему лежит в основе ближневосточной ситуации. С учетом кардинальных изменений в региональной обстановке еще больше возрастает настоятельная необходимость того, чтобы международное сообщество признало важность и неотложность возобновления мирных переговоров между Палестиной и Израилем. Международное сообщество должно занять более активную и конструктивную позицию, чтобы содействовать мирным переговорам и настоятельно призвать как палестинцев, так и израильтян предпринять конкретные шаги по устранению препятствий на пути мирных переговоров, восстановлению взаимного доверия, возобновлению переговоров и достижению весомого прогресса в ближайшем будущем.

Израиль должен взять на себя ответственность зато, чтобы сделать первый шаг. Китай поддерживает палестинский народ в деле создания на основе границ 1967 года независимого Палестинского государства, обладающего полным суверенитетом, со столицей в Восточном Иерусалиме. Мы поддерживаем членство Палестины в Организации Объединенных Наций и других международных организациях.

Сирийский вопрос затрагивает не только будущее и судьбу Сирии и ее народа, но и мир и стабильность в целом на Ближнем Востоке. Кризис в Сирии остается неурегулированным, и эта ситуация вызывает тревогу. Перед лицом этой сложной и серьезной ситуации международное сообщество должно еще более твердо верить в мир и не сворачивать с правильного пути в направлении поиска политического решения. Мы должны поддержать Совместного специального представителя Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств г-на Лахдара Брахими в осуществлении им беспристрастного посредничества и настоятельно призвать все стороны в Сирии к добросовестному

выполнению соответствующих резолюций Совета Безопасности, плана г-на Кофи Аннана, состоящего из шести пунктов, и коммюнике заседания министров иностранных дел Группы действий по Сирии (S/2012/522). Мы должны также настоятельно призвать стороны немедленно положить конец боевым действиям и насилию, защищать гражданское население и создать условия для политического перехода под руководством самой Сирии.

Будучи постоянным членом Совета, Китай добросовестно выполняет свои обязательства и участвует, как позитивная сила, в поисках политического решения этого вопроса. Китай готов присоединиться к неустанным усилиям других членов международного сообщества по урегулированию сирийского вопроса справедливым, мирным и надлежащим образом.

Иранской ядерный вопрос оказывает серьезное влияние на развитие ситуации на Ближнем Востоке. Китай выступает против разработки ядерного оружия и обладания им любой страной на Ближнем Востоке. В то же самое время мы считаем, что международное сообщество должно уважать право любой страны на мирное использование ядерной энергии. По мнению Китая, диалог и сотрудничество являются единственным способом решения иранского ядерного вопроса и в этом деле весьма опрометчиво прибегать к силе или к односторонним действиям. Заинтересованные стороны должны твердо верить в дипломатическое решение и сохранять по отношению к нему полную приверженность. В то же время они должны проявлять гибкость и прагматизм, стремиться находить общий язык, преодолевая разногласия, добиваться скорейшего прогресса путем диалога и переговоров и со временем достичь всеобъемлющего, долгосрочного и надлежащего решения иранского ядерного вопроса.

Мир, стабильность и развитие на Ближнем Востоке будут невозможны без поддержки и помощи региональных и международных организаций. Согласно Уставу Организации Объединенных Наций, на Совет Безопасности возложена главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности. В то же время в Главе VIII Устава Организации основатели Организации также призвали к мирному разрешению местных

споров посредством региональных соглашений. Лига арабских государств является важной многосторонней организацией на Ближнем Востоке. На протяжении многих лет она играет активную роль в защите законных прав и интересов народов арабских стран, укреплении солидарности между арабскими государствами и поощрении мира и стабильности в регионе и за его пределами.

В нынешних обстоятельствах более весомым в практическом плане и имеющим далеко идущее стратегическое значение для Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств было бы укрепление их связей и сотрудничества и совместной деятельности в защиту мира, стабильности и развития на Ближнем Востоке. Более тесное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств должно быть основано на целях и принципах Устава. Принципы, воплощенные в Уставе, в том числе суверенное равенство и невмешательство во внутренние дела друг друга, представляют собой основополагающие нормы, определяющие международные отношения, и важные руководящие принципы для урегулирования вопросов, связанных с «горячими точками».

Осуществляя между собой сотрудничество, Организация Объединенных Наций и Лига арабских государств должны преследовать цель соблюдать эти принципы, отстаивать основополагающие и долгосрочные интересы народов всех стран Ближнего Востока и поддерживать мир и стабильность в регионе. Более тесное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств должно быть направлено на мирное разрешение споров. История вновь и вновь показывает, что урегулирование споров с помощью таких дипломатических средств, как диалог и переговоры, является единственно правильным и эффективным средством достижения прочного мира.

Лиге арабских государств как региональной организации отведена уникальная и важная роль по содействию странам региона в разрешении своих споров с помощью посредничества, переговоров, добрых услуг и других мирных средств. Организации Объединенных Наций следует поощрять Лигу арабских государств к тому, чтобы она твердо стояла на пути политического урегулирования,

формирования консенсуса и координации усилий стран региона в целях улучшения ситуации и достижения мира и стабильности.

В стремлении к более тесному сотрудничеству Организации Объединенных Наций с Лигой арабских государств им следует придерживаться целостного подхода. Это имеет решающее значение. Причины волнений и конфликтов на Ближнем Востоке в большинстве своем определяются экономическим неблагополучием и этническими и религиозными факторами. Организации Объединенных Наций и Лиге арабских государств следует уделять больше внимания оказанию более весомой поддержки социально-экономическому развитию в регионе, содействию региону в его развития ради улучшения жизни людей и поощрению различных этнических групп и религий к проявлению терпимости, достижению примирения и гармоничному сосуществованию, с тем чтобы устранить питательную в социально-экономическом плане среду для беспорядков и экстремистских подходов.

Китай является верным другом и партнером арабских стран и народов. Мы твердо поддерживаем их справедливое дело и содействуем его успеху. В отношении вопросов в области мира и безопасности на Ближнем Востоке Китай постоянно и конструктивно выполняет свои обязанности и обязательства. Мы выступаем за мир и против войны; мы выступаем за равенство и против силовой политики; мы отстаиваем принципы и противимся вмешательству; мы выступаем за диалог и против конфронтации.

Учитывая основополагающие долгосрочные интересы народов Ближнего Востока, Китай прилагает свои собственные усилия с целью обеспечить продвижение вперед по пути к миру, стабильности и развитию в регионе. Китай будет, как и всегда, принимать конструктивное участие в посредничестве и решении вопросов, связанных с «горячими точками», на Ближнем Востоке, поддерживать Организацию Объединенных Наций и Совет Безопасности в дальнейшем выполнении ими важной роли в урегулировании ближневосточных вопросов и способствовать скорейшему вступлению региона на путь мира, стабильности, экономического процветания и социального прогресса.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я приглашаю выступить министра иностранных дел

Азербайджанской Республики Его Превосходительство г-на Эльмара Магеррама оглы Мамедьярова.

Г-н Мамедьяров (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы присоединиться к другим ораторам в выражении Германии признательности в связи с ее успешным руководством Советом Безопасности на посту его Председателя в текущем месяце и поблагодарить Вас, г-н Председатель, за организацию этого своевременного заседания по столь важному вопросу. Мы признательны также Генеральному секретарю Пан Ги Муну и Генеральному секретарю Лиги арабских государств г-ну Набилю аль-Араби за проведенные ими брифинги.

Сегодняшнее заседание проводится в переломный момент, когда Ближний Восток переживает поистине исторические преобразования, свидетельствующие о стремлении и решимости его стран решить свою судьбу. Этот процесс преобразований порождает обнадеживающие тенденции к обеспечению как соблюдения прав человека, так и всеобщего социально-экономического благосостояния. В то же время налицо явная необходимость проведения глубокого анализа коренных причин этого сложного процесса и его конечных последствий для региональной и глобальной архитектуры в области безопасности. В то время как международное реагирование на события на Ближнем Востоке варьируется как по своей сути, так и по интенсивности, главная роль в поддержании адекватного международного в них участия принадлежит международным и региональным организациям, прежде всего Организации Объединенных Наций и Лиге арабских государств.

Следует отметить, что не все региональные организации могут похвастаться своими потенциалами и политической волей к тому, чтобы разбираться в коренных причинах проблем в области безопасности и эффективно способствовать их устранению. Лига же арабских государств уже доказала, что она является одной из тех региональных организаций, которые способны взять на себя ведущую роль в усилиях по содействию миру, безопасности и стабильности в регионе. В этой связи мы выражаем удовлетворение тем, что Организация Объединенных Наций и Лига арабских государств руководствуются в своем сотрудничестве общей целью укрепления мира и безопасности и оказания

государствам региона содействия в преодолении трудных периодов их истории. Их общие причастность и присутствие по-прежнему способствуют выполнению важных задач в таких областях, как предотвращение и урегулирование конфликтов, реагирование на кризисы и их сдерживание и борьба с терроризмом и организованной преступностью.

В условиях региональной нестабильности, которой сопровождаются сложные проблемы и вызовы в условиях переживаемых регионом преобразований, дальнейшее весьма заметное и неизменно активное участие в его делах Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств приобретает растущее значение. Поэтому взаимодополняющее сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств становится все более настоятельным императивом для поддержания в регионе мира и безопасности и для разработки надежных стратегий по содействию государствам в их преобразованиях.

Роль Лиги арабских государств как организации, имеющей непосредственное отношение к региону, особенно полезна в контексте увязки региональной специфики с глобальными факторами на основе взаимодействия с Организацией Объединенных Наций, ее специализированными учреждениями и присутствиями на местах. Организации Объединенных Наций и Лиге арабских государств следует и впредь наращивать свои усилия по достижению для государств и народов региона наилучших результатов.

В этой связи мы приветствуем назначение Совместного специального посланника Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств в Сирии как важный шаг вперед в направлении развития сотрудничества между двумя организациями, и мы вновь заявляем о нашей всемерной поддержке его деятельности.

Международному сообществу надлежит и впредь быть последовательным в своих усилиях по содействию преодолению региональных кризисов и конфликтов на основе норм и принципов международного права и положений соответствующих резолюций Совета Безопасности, как того требует Устав Организации Объединенных Наций. Азербайджан решительно поддерживает такой подход в усилиях по урегулированию затяжных конфликтов в различных частях мира.

Признавая поистине исторические возможности, открывшиеся для Ближнего Востока благодаря осуществляемым в последнее время преобразованиям, нам нельзя игнорировать давние проблемы в области безопасности. Их решение является необходимым условием для поддержания мира, стабильности и устойчивого развития в регионе. Всем заинтересованным сторонам на Ближнем Востоке следует рассматривать последние события как уникальные возможности и настоятельный призыв к тому, чтобы предпринять смелые шаги по пути к достижению ощутимых результатов в мирном процессе на Ближнем Востоке. Уже давно пора добиться всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования этого конфликта, который подрывает безопасность, стабильность и благополучие всего региона и последствия которого выходят далеко за пределы региональных границ. Мы считаем крайне необходимым, чтобы Совет Безопасности и Лига арабских государств сотрудничали между собой в этом вопросе, имеющем первостепенное для всех нас значение.

И вновь мы не можем не выразить нашей глубокой озабоченности по поводу недавней эскалации событий, спровоцированной актом кощунства по отношению к исламу. Мы строго осуждаем любые оскорбительные выпады против религий. В то же время и нападения на гражданских лиц, в частности на дипломатический персонал, не подлежат оправданиям ни при каких обстоятельствах.

Нам действительно хотелось бы верить, что, независимо от всех вызовов и трудностей, международное сообщество никогда не откажется от своего стремления к миру и прогрессу на Ближнем Востоке и что оно и впредь будет поддерживать настойчивые усилия его народов по строительству стабильных, безопасных и демократических государств. В связи с этим мы убеждены, что постоянное взаимодействие Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств, наряду с более тесным сотрудничеством между ними согласно Главе VIII Устава Организации Объединенных Наций, будут эффективно способствовать торжеству мира и обеспечению безопасности в регионе. В своем качестве члена Совета Безопасности и наблюдателя в Лиге арабских государств Азербайджан будет и впредь прилагать для этого все возможные усилия.

В заключение я хотел бы заявить о нашей безоговорочной поддержке проекта сегодняшнего заявления Председателя, призванного содействовать развитию эффективного сотрудничества между двумя организациями.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я приглашаю выступить министра иностранных дел и по делам Сотрудничества Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии г-на Уильяма Хейга.

Г-н Хейг (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я также благодарю Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального секретаря Лиги арабских государств за их заявления и выражаю Вам, г-н Председатель, признательность за Ваше предложение провести эти прения по вопросам мира и безопасности на Ближнем Востоке.

В последние 18 месяцев «арабская весна», как мы стали ее называть, принимает в каждой стране региона различные формы. В некоторых странах революции происходят относительно быстро. В Сирии же чудовищное насилие не выпускает из своих тисков страну вот уже почти полтора года, с тех пор, как начались протесты. В других странах реформы проводятся мирно. Мы с уважением относимся к праву каждой страны региона искать и находить свой собственный путь реформ, опираясь на свои уникальные культуру и традиции, но мы всегда будем отстаивать свою веру в универсальный характер прав и свобод человека, что является самой сутью демократии.

Действительно, эта историческая перемена является результатом усилий самих народов региона, требующих большей политической и экономической свободы, что является их законным правом. История показывает, что правительства, власть которых опирается на поддержку народа, лучше всего обеспечивают прочный мир и безопасность. Если социальный договор между гражданами и государством основан на доверии и подотчетности, то общество может процветать. Когда же он основан на страхе, насилии и отказе в правах, то следствием этого становятся конфликты и отсутствие безопасности. Именно поэтому «арабская весна» стала редкой возможностью для упрочения мира, для безопасности и процветания в регионе и, в расширительном смысле, во всем мире.

Наряду с открытыми, всеобъемлющими национальными структурами прочный мир и безопасность также зависят от эффективных международных и региональных институтов. Это урок, который достался нам дорогой ценой на примере истории создания самой нашей организации. И за последние полтора года Лига арабских государств продемонстрировала решимость и упорство в работе, нацеленной на достижение безопасности и стабильности в регионе. Я с удовлетворением отмечаю ее четкое лидерство. Она сыграла решающую роль в создании бесполетной зоны в Ливии. Она также выступила инициатором ответной реакции на сирийский кризис, в том числе усилий по посредничеству между сирийской оппозицией и режимом, а также оказывала политическое, экономическое и дипломатическое давление на режим, требуя прекращения насилия.

Решение о назначении совместного Единого специального представителя Организации Объединенных Наций — Лиги арабских государств по Сирии прямо указывает на расширение положительного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств. Мы решительно поддерживаем работу г-на Лахдара Брахими и будем делать все возможное, чтобы поддержать его усилия по урегулированию кризиса в Сирии — так же, как мы поддерживали его предшественника Кофи Аннана. Я полностью поддерживаю усилия по дальнейшему укреплению отношений между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств и приветствую углубление сотрудничества между этими двумя организациями. Это важно, поскольку есть требующие срочного решения проблемы, ответственность за решение которых несут совместно Организация Объединенных Наций и Лига арабских государств.

По мере того как сирийский кризис продолжает углубляться, возрастает угроза более широкой региональной нестабильности и конфликта. Именно для урегулирования подобных кризисов и существует Совет Безопасности. Тот факт, что он не смог выполнить свои четкие обязательства в отношении Сирии, является, по словам г-на Фабиуса, не имеющим оправдания и шокирующим. Совет заслуживает глубочайшего осуждения, поскольку в результате его неспособности сразу же принять

резолюцию с требованием прекратить насилие, погибли более 22 000 человек. Совету давно пора использовать свой коллективный вес и потребовать от сирийского режима положить конец насилию, и объявить о серьезных последствиях в случае его отказа.

В том, что касается ближневосточного мирного процесса, я также глубоко озабочен событиями на местах, в том числе непрекращающейся поселенческой деятельностью. Я призываю обе стороны воздерживаться от принятия решений, подрывающих возможное достижение мира, и вернуться за стол переговоров. Мы уже давно придерживаемся четкой позиции о том, что создание палестинского государства — легитимная цель, и наилучший способ достичь ее состоит в заключении комплексного соглашения между Израилем и палестинцами. Мы хотим найти такой вариант урегулирования данного конфликта, когда палестинцы получают государство, которое им необходимо и которого они заслуживают, а народ Израиля — долгосрочную безопасность и мир. Без этого обеспечение долгосрочного мира и безопасности в регионе останется трудно достижимой целью.

Поистине впечатляющи те успехи, которые достигнуты на Ближнем Востоке и в Северной Африке с момента начала «арабской весны». В Ливии, Египте и Тунисе граждане впервые за десятилетия приняли участие в свободных выборах. Во главе перемен в регионе стоят сами народы, и никто не способен навязывать им свою концепцию развития. Однако международному сообществу отводится исключительно важная роль в поддержке мирных реформ. Соединенное Королевство выполняет эту работу в рамках инициативы «Арабское партнерство», предоставляя дипломатическую и практическую поддержку, направленную на активизацию политического и экономического участия граждан в жизни Ближнего Востока и Северной Африки. Мы должны действовать сообща на благо защиты добытых высокой ценой прав и свобод, а те, кто по-прежнему борются за свои законные права, должны получать поддержку с нашей стороны и закладывать основы прочного мира и безопасности в регионе. Мы должны и далее работать в целях обеспечения связующей роли Организации Объединенных Наций в деле эффективного международного сотрудничества,

направленного на поддержку данного региона. Народы региона заслуживают такого обещания с нашей стороны, и мы должны оправдать их надежды.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет министр иностранных дел Колумбии Ес Превосходительство г-жа Мария Анхела Ольгин Куэльяр.

Г-жа Ольгин Куэльяр (Колумбия) (*говорит по-испански*): Я присоединяюсь к поздравлениям в адрес Германии по случаю ее председательства в Совете и благодарю Вас, г-н Председатель, за созыв нынешнего заседания. Хочу также поблагодарить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального секретаря Лиги арабских государств за их выступления.

Усилия региональных организаций, стремящихся найти решения по выходу из ситуаций, стоящих на повестке дня Совета Безопасности, имеет важнейшее значение. Мы все помним о работе Лиги арабских государств в Ливии и о деятельности Совета сотрудничества стран Залива в Йемене. Без сомнения, региональные организации наилучшим образом осведомлены о положении в своих регионах.

Ближний Восток, Северная Африка и Африка к югу от Сахары сталкиваются с серьезными проблемами в области безопасности. Сотрудничество с региональными организациями, такими как Лига арабских государств, Экономическое сообщество западноафриканских государств, Африканский союз и другие, имеет жизненную важность для достижения долгосрочных решений, которые также могли бы помочь справиться с проблемами каждого региона. Совет должен поощрять тесное взаимодействие с региональными организациями и уделять первоочередное внимание стратегиям, направленным на предотвращение конфликтов, посредничество и оказание добрых услуг. Региональные организации находятся в наиболее выгодном положении, у них есть уникальный доступ к основным заинтересованным сторонам, а также особые знания и опыт работы в разнообразных ситуациях в своих регионах. Это делает крайне важным их участие в стратегических партнерствах с целью принятия мер с учетом особенностей и требований каждой конкретной ситуации, рассматриваемой в данный момент. Тем

не менее, важно обеспечить слаженность работы Совета Безопасности и региональных организаций.

Концептуальный документ (S/2012/686) ставит перед нами вопрос о том, как именно укрепить сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств. В этой связи я считаю, что ежегодные совещания по оценке, подобные тем, которые в данный момент проводятся совместно с Советом мира и безопасности Африканского союза, в том числе диалог о профилактике конфликтов, могут оказаться полезными.

Сотрудничество между Советом Безопасности и Лигой арабских государств может и должно укрепляться в целях борьбы с проблемами в области безопасности на Ближнем Востоке. Назначение Кофи Аннана на должность Единого специального посланника Организации Объединенных Наций — Лиги арабских государств и недавнее назначение г-на Лахдара Брахими Единым специальным представителем служат хорошими примерами такого взаимодействия.

Хотела бы вновь осудить нападение на американское посольство в Ливии в городе Бенгази, в результате которого погиб посол Кристофер Стивенс и другие должностные лица. Мы не можем позволить терроризму посягать на ценность человеческой жизни. Толерантность и уважение культурного, религиозного, политического и экономического разнообразия должны иметь первостепенное значение в отношениях на глобальном уровне.

Хотелось бы затронуть положение в Сирии. Кризис в Сирии является угрозой для мира в ближневосточном регионе, который на протяжении года с лишним живет в условиях отсутствия безопасности. Поэтому мы сожалеем о неспособности Совета остановить насилие, прекратить кровопролитие и облегчить поиски мирного решения. В связи с этим необходимо отметить, что Совет не смог достичь согласия относительно выполнения своих обязанностей, возложенных на него государствами-членами.

Гуманитарная ситуация вызывает тревогу, о чем мы уже говорили в этом самом зале несколько недель назад. Мы разделяем озабоченность по поводу потока беженцев в соседние страны, и в

связи с этим хотели бы, в частности, отметить усилия Турции, Ливана, Иордании и Ирака, которые за последние месяцы приняли у себя сотни тысяч сирийских беженцев. Сирийский народ также страдает от внутренних перемещений, разрушения жилищ людей и инфраструктуры. Мы должны удвоить усилия для того, чтобы путем переговоров выработать политическое решение по выходу из этого кризиса, который с каждым днем приобретает все более настоятельный характер.

Хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы вновь призвать все стороны в Сирии немедленно прекратить применение силы и насилия. Мы вновь выражаем свою озабоченность в связи с неуклонным ухудшением положения в области прав человека. Я призываю все стороны к уважению норм международного гуманитарного права. Хотя первичная ответственность по гарантии уважения и защиты личных прав и основных свобод населения, включая право на жизнь, свободу слова и собраний, лежит на сирийских властях, все вовлеченные стороны обязаны соблюдать нормы международного гуманитарного права.

Несмотря на то брожение, которое переживает в данный момент регион, поиск справедливого, всеобъемлющего и долгосрочного решения арабо-израильского конфликта должен оставаться приоритетом усилий международного сообщества по достижению мира во всем регионе. Как и в других случаях, здесь мы должны воспользоваться сравнительным преимуществом Лиги арабских государств, для того чтобы преодолеть имеющиеся препятствия и возобновить переговоры, целью которых является создание государства Палестина, живущего в мире с Израилем в рамках безопасных и международно признанных границ в соответствии с соглашением, которым будет гарантироваться мирное сосуществование двух государств. Для достижения этой цели необходимо создать благоприятные условия в таких областях, как права человека и международное гуманитарное право, которые способствовали бы восстановлению доверия и достижению прогресса на переговорах. Колумбия неизменно выступает в поддержку диалога в качестве средства достижения мира и процветания и будет и впредь активно отстаивать эту точку зрения в Совете.

Мы поддерживаем проект заявления Председателя об эффективном сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и сотрудничества Тоголезской Республики Его Превосходительству г-ну Эллиоту Охину.

Г-н Охин (Того) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить председательствующую в Совете Безопасности делегацию Германии за организацию этого заседания высокого уровня по положению на Ближнем Востоке в контексте сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств в поддержании международного мира и безопасности. Я благодарю также Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального секретаря Лиги арабских государств за их соответствующие брифинги о положении на Ближнем Востоке. Наконец, я приветствую своих коллег — министров иностранных дел, чье присутствие свидетельствует о важности вынесенного на рассмотрение Совета вопроса.

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств восходит к 1950 году и имеет большое значение, особенно сейчас, когда международное сообщество сталкивается с всевозможными угрозами, включая вооруженные конфликты, терроризм, гуманитарные кризисы, кризисы, связанные с экстремизмом, и распространение ядерного оружия.

Важная роль региональных организаций в деле поддержания международного мира и безопасности, предусмотренная Уставом Организации Объединенных Наций, больше не требует доказательств. Сейчас, когда серьезные конфликты и угрозы на Ближнем Востоке требуют задействования всех имеющихся ресурсов, как никогда важно укреплять сотрудничество в соответствии с главой VIII Устава Организации Объединенных Наций. И это не выбор, а необходимость, в связи с которой вспоминается заявление бывшего Генерального секретаря Лиги арабских государств г-на Чедли Клиби, сделанное во время встречи между представителями этих двух организаций в Тунисе в 1983 году.

«Лига очень хотела бы укреплять и развивать существующие связи во всех областях, связанных с поддержанием международного мира и безопасности, а также всячески сотрудничать в деле осуществления резолюций Организации Объединенных Наций».

Преимущество Лиги арабских государств, заключающееся в ее способности объединять государства для решения вопросов, относящихся к компетенции Совета Безопасности, свидетельствует о том, что сотрудничество Лиги с Организацией Объединенных Наций имеет огромное значение и должно расширяться. Это сотрудничество принимает различные формы — например, в ходе сирийского кризиса выдвинутые Лигой арабских государств инициативы были поддержаны Организацией Объединенных Наций в целом и Советом Безопасности в частности. Назначение Совместного специального посланника Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств в Сирию в феврале и назначение Совместного специального представителя в августе этого года, последовавшее за отставкой Совместного специального посланника, являются примерами готовности и решимости генеральных секретарей обеих организаций сотрудничать в целях урегулирования кризиса.

Лига арабских государств и Организация Объединенных Наций должны продолжать поиск необходимых путей и средств для того, чтобы помочь сирийскому народу положить конец трагедии, которая уже унесла жизни около 30 000 человек и породила армию перемещенных лиц и беженцев, насчитывающую сотни тысяч человек. Кроме того, такое сотрудничество не должно ограничиваться сирийским кризисом — его следует распространить и на другие ситуации и конфликты в регионе, в которых роль Лиги арабских государств до сих пор была не очень заметной. Участие Лиги в урегулировании всех кризисов на Ближнем Востоке желательно расширять не только потому, что это рекомендуется в Уставе Организации Объединенных Наций, но и потому, что Лига может предложить возможные решения, которые учитывают культурные, исторические и социологические связи между участниками конфликтов.

Несмотря на то, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств пока не привело к урегулированию

сирийского кризиса, оно представляет собой основу для совместной работы и поиска решений, в которых мужество и решимость его участников могут сыграть важную роль. Наша страна считает, что эти две организации должны продолжать действовать сообща в целях урегулирования данного кризиса и других конфликтных ситуаций на Ближнем Востоке, например в Йемене и Ливане, а также разрешения наболевшего вопроса о Палестине.

Что касается израильско-палестинского конфликта, то наша делегация хотела бы еще раз приветствовать Арабскую мирную инициативу по урегулированию этого конфликта. Реализация этого плана могла бы снять напряженность в регионе. В этой связи мы настоятельно призываем все соответствующие стороны добиваться его гармоничного осуществления.

Сотрудничество между Лигой и Организацией Объединенных Наций необходимо укрепить, с тем чтобы обеспечить необходимую согласованность таких инициатив и действий двух организаций. Для этого, несомненно, потребуется повышение уровня знаний во всех областях, в частности формирование климата доверия между сторонами, поскольку сегодня ни одна страна или организация не в состоянии самостоятельно помочь какой-либо стране или региону преодолеть кризис. Эта задача легла в основу резолюции 2033 (2012) о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, в частности Африканским союзом. Мы с удовлетворением отмечаем проведение совещания представителей этих двух организаций в июле нынешнего года в Вене, на котором они договорились укреплять свое партнерство во всех областях, в частности в связи с ситуацией на Ближнем Востоке.

Кроме того, мы приветствуем непосредственные контакты между генеральными секретарями обеих организаций, с одной стороны, и между специализированными учреждениями Лиги арабских государств и органами системы Организации Объединенных Наций, с другой. Эти инициативы свидетельствуют о необходимости формирования перспективного партнерства между Лигой арабских государств и Организацией Объединенных Наций, которое должно будет способствовать изысканию путей оказания содействия в решении имеющихся проблем и завершении преобразований, идущих

на Ближнем Востоке. Такое сотрудничество могло бы строиться на основе укрепления механизмов, формируемых по итогам регулярных совещаний, на которых обе организации могли бы оценивать состояние своего партнерства и договариваться о совместных действиях по предотвращению конфликтов или изысканию соответствующих путей и средств для долговременного урегулирования текущих кризисов.

В этой связи наша страна считает, что было бы желательно создать отделение связи Организации Объединенных Наций при Лиге арабских государств, аналогичное тому, которое функционирует при Африканском союзе, поскольку это, несомненно, способствовало бы укреплению обмена информацией и проведению двусторонних встреч. В консультациях между секретариатами Лиги арабских государств и Организации Объединенных Наций должен быть задействован, прежде всего, Совет Безопасности в целях обеспечения более широкого обмена мнениями по всем вопросам, связанным с поддержанием международного мира и безопасности, особенно на Ближнем Востоке.

Того очень надеется, что это заседание наметит пути укрепления сотрудничества между Советом Безопасности и Лигой арабских государств с целью обеспечения принятия эффективных мер по урегулированию конфликтов в регионе. Наша страна надеется, что Лига арабских государств станет организацией, действующей в интересах мира в тесном сотрудничестве с Советом Безопасности.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Республики Индия Его Превосходительству г-ну Ранджану Матхаю.

Г-н Матхай (Индия) (*говорит по-английски*): В начале своего выступления я хотел бы присоединиться к другим ораторам и поздравить Вас, г-н Председатель, в Вашем качестве руководителя работой Совета на этом заседании высокого уровня по вопросам мира и безопасности в Западной Азии и Северной Африке. Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального секретаря Лиги арабских государств за их ценные заявления.

Происходящие в Западной Азии и Северной Африке события играют важную роль в мировой

истории с древнейших времен. В этом регионе зародились основные религии и великие цивилизации. В силу одаренности своих народов, своего стратегического расположения и природных ресурсов этот регион представляет большой интерес для международного сообщества. Поэтому неудивительно, что важные преобразования, которые происходят в ряде стран региона с конца 2010 года, вызывают огромный интерес у всего мира.

Все ожидали, что эти преобразования должны быть мирными и привести к всеобъемлющим и демократическим результатам в их странах. Лига арабских государств, важнейшая региональная организация, созданная до появления на свет Организации Объединенных Наций, играет значительную роль в происходящих в регионе событиях и направляет участие в них международного сообщества. В Главе VIII Устава Организации Объединенных Наций признается важность региональных организаций, а также их роль в вопросах, связанных с поддержанием международного мира и безопасности. В Уставе также определены широкие рамки для сотрудничества Совета Безопасности с такими региональными организациями, но при этом четко отмечается, что именно Совет несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности.

Сотрудничество между Лигой арабских государств и Организацией Объединенных Наций начало осуществляться в начале 1950-х годов. Обе организации выиграли от этого сближения в своем стремлении поддерживать международный мир и безопасность, несмотря на возникающие порой разногласия. Расширение партнерских связей между учреждениями Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств на институциональном уровне в таких областях, как развитие человеческого потенциала, наращивание потенциалов и расширение прав и возможностей женщин и молодежи, принесло огромные блага региону. Сейчас следует продолжать укреплять это сотрудничество для того, чтобы помочь странам региона реализовать стремление своих народов играть более значительную роль в определении своей судьбы. Индия готова играть в этом отношении и свою роль.

В связи с этим важно подчеркнуть, что в сотрудничестве Совета с региональными организациями, в частности с Лигой арабских государств, следует

также избегать селективности. Сотрудничество с одной региональной организацией не должно идти в ущерб другой. Цель мирного урегулирования конфликтов должна определять решения и действия Совета. Международное сообщество должно направлять всю деятельность Организации Объединенных Наций, включая ее сотрудничество с региональными организациями. Как Организация Объединенных Наций, так и Лига должны использовать все дипломатические средства для того, чтобы помочь соответствующим странам в переходе к всеохватывающему государственному устройству на основе широкого участия населения при сохранении социальной стабильности и сплоченности. Их сотрудничество должно охватывать все вопросы, имеющие отношение к международному миру и безопасности, особенно борьбу с терроризмом. Необходимо соблюдать при этом принципы национального суверенитета, политической независимости, единства и территориальной целостности. Не менее важно учитывать особенности каждой конкретной ситуации.

Если и есть вопрос, который требует незамедлительного внимания со стороны как Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств, так это арабо-израильский конфликт, включая израильско-палестинский вопрос. Этот вопрос нельзя проигнорировать сейчас, когда мы сосредоточили свое внимание на последних событиях в этом регионе. Невозможно добиться прочного мира в Западной Азии без справедливого и всеобъемлющего урегулирования на основе осуществления палестинским народом своего неотъемлемого права на создание своего собственного государства с признанными на международном уровне границами, живущего бок о бок с Израилем в условиях мира и безопасности. Поэтому мы настоятельно призываем Совет и Лигу арабских государств способствовать скорейшему возобновлению ближневосточного мирного процесса.

Лига арабских государств играет важную роль в урегулировании сирийского кризиса. Мы всецело ратуем за мирное урегулирование конфликта в рамках осуществляемого под руководством самих сирийцев всеобъемлющего политического процесса, основанного на решительном отказе от любого военного вмешательства. Мы настоятельно призываем все стороны, сирийские и иностранные, добросовестно сотрудничать с Совместным специальным

представителем г-н Лахдаром Брахими в целях урегулирования сирийского кризиса без дальнейшего кровопролития.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Исламской Республики Пакистан Его Превосходительству г-ну Джалилу Аббасу Джилани.

Г-н Джилани (Пакистан) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Германию за созыв сегодняшних прений по вопросу, который столь близок нашим сердцам и который является очень важным и обсуждаемым в течение столь длительного времени пунктом повестки дня Совета Безопасности. Я благодарю Генерального секретаря за его брифинг и приветствую министров, которые принимают участие в сегодняшних прениях. Мы также приветствуем Генерального секретаря Лиги арабских государств г-на Набиля аль-Араби, который выступает в Совете Безопасности в третий раз всего лишь за несколько месяцев, что является признаком укрепления координации между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств.

Связи Пакистана с арабским миром имеют глубокую и постоянную историческую, культурную и религиозную основу. Мы считаем, что мир и прогресс в арабском мире неотделимы от нашей страны. Пакистан поддерживает сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями в различных областях, включая поддержание мира и безопасности, оказание гуманитарной помощи, развитие и права человека. Пакистан считает, что региональные организации могут играть важную роль в мирном урегулировании споров. Они лучше понимают реальности и сложности ситуации на местах и поэтому дополняют благодаря своему участию и видению деятельность Организации Объединенных Наций.

Дух многосторонности заключается в навешении мостов, поиске точек соприкосновения и объединении ресурсов. Назначение Совместного специального посланника, а затем Совместного специального представителя по Сирии является примером взаимодействия, основанного на многостороннем подходе.

Сейчас арабский мир переживает период неопределенности, а также реформ. Как возникшая в результате демократической борьбы страна и как

функционирующая и динамичная демократия, Пакистан всецело поддерживает осуществление законных чаяний народа. Однако решение о переменах должно приниматься мирным путем, под руководством и при ответственности самого народа. Пакистан всегда принципиально выступал против любого внешнего вмешательства, применения силы или насилия. Кроме того, мы считаем, что принудительные меры приводят к ужесточению позиций и редко бывают эффективными. Диалог и взаимодействие являются основой многосторонности, и этого принципа надлежит и впредь придерживаться.

Следует вновь подчеркнуть, что эпоха обновления, которую часто образно называют «арабской весной», не должна обойти стороной народ Палестины. Он слишком долго страдает, находясь под игмом тиранического гнета и незаконной оккупации. Ласковые весенние ветры должны также коснуться палестинских территорий и других оккупированных территорий. Совет Безопасности не должен хранить молчание перед лицом продолжающегося игнорирования Израилем коллективной воли международного сообщества, его незаконной поселенческой политики и практики коллективного наказания палестинцев посредством продолжения блокады сектора Газа, которая длится вот уже шестой год.

Мы призываем Лигу арабских государств продолжать играть свою важную и бесспорную роль в усилиях по привлечению внимания мировой общественности в этом вопросе и достижению справедливого урегулирования. Совет Безопасности должен в полной мере поддерживать эти усилия. Мы твердо убеждены в том, что без решения основного вопроса в соответствии с надлежащими резолюциями Совета Безопасности и положениями Арабской мирной инициативы, направленной на восстановление независимого и жизнеспособного государства Палестина на основе существовавших до 1967 года границ со столицей в Аль-Кудс аш-Шарифе, невозможно осуществить всеобъемлющий план мирного урегулирования.

Организация Объединенных Наций и Лига арабских государств укрепляли институциональные связи на протяжении последних нескольких лет. Присутствие здесь сегодня Генерального секретаря Набиля аль-Араби является тому свидетельством. Помимо вопросов мира и безопасности,

существуют также вопросы, касающиеся сотрудничества в других областях, начиная от борьбы с терроризмом до уменьшения опасности бедствий и гуманитарных вопросов. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций и Лига будет и в дальнейшем укреплять эти связи. Расширение сотрудничества и координации между ними отвечает интересам обеих организаций. Мы надеемся, что такое взаимодействие позволит добиться мирного урегулирования конфликтов в этом регионе, в особенности осуществления неотъемлемого права народа Палестины на самоопределение.

Пакистан решительно осуждает недавний выпуск клеветнического видео и публикацию уничижительных карикатур в газетах. Мы поддерживаем заявление Генерального секретаря о том, что это бессмысленные и позорные акты.

Это поистине чудовищные примеры подстрекательства к ненависти и дискриминации в отношении мусульман под предлогом защиты права на свободу мнений и их свободное выражение. Как мы видели, глобальная реакция на эти акты и их последствия серьезно повлияли на международный мир и безопасность. Поэтому международному сообществу следует проанализировать эти подлые действия и предпринять совместные шаги для принятия и реализации адекватных мер, включая законодательные, против таких действий на всех уровнях в соответствии с международными нормами в области прав человека. Налицо явная необходимость в укреплении диалога и сотрудничества между всеми религиями, культурами и цивилизациями в целях содействия утверждению отношений гармонии и сосуществования.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Португалии.

Г-н Морайш Кабрал (Португалия) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за организацию этого совещания высокого уровня по столь важному вопросу. Я хотел бы также поблагодарить Вас лично за руководство работой Совета. Я благодарю также г-на Пан Ги Муна и г-на Набиля аль-Араби за их очень ценный вклад в сегодняшние обсуждения.

Сейчас на Ближнем Востоке настали действительно трудные времена, на сцену вышли бурные эмоции и глубоко укоренившееся недовольство,

причем с трагическими последствиями. Мы были глубоко опечалены гибелью посла Стивенса и его коллег в Бенгази, и мы выражаем искренние соболезнования их семьям и американскому народу. Таким актами насилия в отношении дипломатических миссий или нападениям на них оправдания быть не может. Они должны быть однозначно осуждены. Они являются также нападениями на всех нас и на ценности, закрепленные в Уставе.

Сейчас для всех нас наступил момент для проявления сдержанности и трезвых размышлений. Разумеется, не для того так смело боролись люди в Северной Африке за свои основные права, чтобы их мечты и законные чаяния были попросту развенчаны немногими. Кроме того, необходимо также решительно осудить использование религии для разжигания ненависти и продвижения ограниченных идей экстремистов. Настоятельно необходимо, чтобы мы все прилагали коллективные усилия для противодействия таким деструктивным силам. Как вчера сказал президент Обама, «насилию и нетерпимости в рядах наших Объединенных Наций места нет» (см. A/67/PV.6). Разнообразие — это именно то, что заслуживает приветствий, а не опасений.

Вызовы, с которыми сталкивается современный мир, требуют коллективных действий. В этой связи мы считаем, что Совет Безопасности может и должен повысить свою роль и эффективность как орган, на который возложена главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Для этого ему следует установить прочные и взаимодополняющие отношения партнерства с региональными и субрегиональными организациями, как это было в Ливии, Сирии и Йемене.

В области превентивной дипломатии, посредничества, быстрого реагирования, урегулирования конфликтов и в контексте Главы VII Устава существует много возможностей для укрепления сотрудничества между Советом Безопасности и Лигой арабских государств.

Организации Объединенных Наций и Лиге арабских государств следует также опираться на общие достижения. Я имею в виду Ливию, где вместе с Африканским союзом и Европейским союзом они могут играть решающую роль в поддержке ливийцев на их пути к демократии, примирению, миру и процветанию. Я имею в виду также Йемен. Как сказал Генеральный секретарь,

сотрудничество между двумя организациями не должно ограничиваться политическими вопросами или кризисами дня, оно должно распространяться и на другие вопросы — экономические, социальные или гуманитарные.

Ближний Восток сталкивается с новыми рисками: в Сирии разрастается кровопролитный конфликт, а ближневосточный мирный процесс находится в затаившемся тупике. Оба этих конфликта создают серьезную угрозу международному миру и безопасности и должны быть безотлагательно урегулированы. Как Совет Безопасности, так и Лига арабских государств несут в этом контексте особую ответственность, от которой уклоняться они не имеют права. Им настоятельно необходимо активизировать свои усилия и сотрудничать с целью достижения во всем регионе всеобъемлющего, справедливого и прочного мира.

В Сирии число жертв продолжает расти. Трагическая гуманитарная ситуация продолжает ухудшаться с каждым днем, а повсеместные и систематические нарушения прав человека не прекращаются. Мы призываем все стороны в конфликте строго соблюдать нормы международного гуманитарного права и уважать права человека. Эту ужасную человеческую трагедию можно было бы предотвратить, если бы сирийское правительство не стало отвечать на законные требования сирийского народа применением грубой силы и положительно отреагировало на все попытки достичь мирного политического урегулирования.

Дальнейшая милитаризация конфликта лишь будет сопровождаться новыми человеческими страданиями, угрожать целостности самой Сирии и дестабилизировать соседние страны. Политическому решению, которое обеспечивает удовлетворение требований сирийского народа и мирный демократический переход, альтернативы нет.

Назначение г-на Лахдара Брахими Совместным специальным представителем Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств, как и предыдущее назначение г-на Кофи Аннана, свидетельствуют о сотрудничестве между двумя организациями. Г-н Брахими может рассчитывать на нашу всемерную поддержку. Однако, как правильно подчеркнул г-н аль-Араби, шансы на успех г-на Брахими будут во многом зависеть от

поддержки со стороны Совета Безопасности и Лиги арабских государств.

Мы все вместе должны убедить стороны и заинтересованных действующих лиц в необходимости рассмотреть его назначение как возможность изменить свою позицию, прекратить насилие и серьезно включиться в инклюзивный политический переходный процесс, осуществляемый под руководством Сирии. Для этого Совету следует оказывать единое, стабильное и эффективное давление на все стороны, и в частности на сирийские власти с учетом их главной ответственности.

В свете событий в арабском мире окончательное урегулирование арабо-израильского конфликта становится в еще большей степени безотлагательным. Однако этого достичь не удастся без решения палестинского вопроса, который лежит в основе арабо-израильского конфликта.

В сентябре 2011 года президент Аббас обратился к Организации Объединенных Наций с просьбой о приеме Палестины в члены Организации, а «четверка» заложила основу для возобновления прямых переговоров и определила сроки их проведения. С тех пор прошел год, но стороны так и не начали предметного обсуждения основных вопросов. В результате перспектива создания свободного и суверенного Палестинского государства быстро угасает. Совершенно ясно, что инструменты и механизмы, которые мы до сих пор использовали, положительных результатов не дали, поэтому их нужно пересмотреть, заменить или внести в них коррективы.

Активная поселенческая деятельность Израиля является незаконной и «размывает» жизнеспособность решения, предусматривающего сосуществование двух государств, подрывая при этом, как правильно заметил министр Фабиус, доверие и ослабляя позиции тех, кто придерживается умеренных взглядов. В то же время насилие со стороны поселенцев не прекращается, а вандализм в религиозных местах усиливается. Мы вновь призываем Израиль прекратить экспансию поселенческой деятельности и принять решительные меры против тех, кто совершает акты насилия.

Совет Безопасности и Лига арабских государств должны активизировать усилия, направленные на скорейшее возобновление предметных

прямых переговоров на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности, одобренных на международном уровне параметров и Арабской мирной инициативы. Для достижения успеха прямые переговоры должны также быть проведены в четко установленные и реальные, с политической точки зрения, сроки.

В ближайшее время нам нужно обеспечить, чтобы достижения Палестины на фронте государственного строительства нельзя было свести на нет из-за налоговых и экономических трудностей, которые сегодня испытывает Палестинская администрация. Однако мы не должны упускать из виду тот факт, что эта проблема остается политической по своему характеру и суть ее состоит в том, что непрекращающаяся оккупация подрывает развитие стабильной палестинской экономики и ставит палестинцев в зависимость от доноров.

Мы с полным пониманием относимся к законной озабоченности Израиля своей безопасностью, и в то же время мы понимаем также, что независимая Палестина — это не только неотъемлемое право, но и вопрос торжества справедливости для палестинского народа.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что существует много вопросов, в решении которых можно и следует осуществлять более тесное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств и углублять его. Это, несомненно, будет отвечать интересам поддержания международного мира и безопасности, стабильности и процветания в этом обширном, но все еще нестабильном регионе.

Председатель (*говорит по-английски*): В результате состоявшихся в Совете консультаций я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

«Совет Безопасности вновь заявляет о своей главной ответственности за поддержание международного мира и безопасности.

Совет Безопасности подчеркивает, что сотрудничество с региональными и субрегиональными организациями в вопросах, касающихся поддержания мира и безопасности и соответствующих Главе VIII Устава, может способствовать укреплению коллективной безопасности.

Совет Безопасности ссылается на все свои предыдущие резолюции и заявления своего Председателя, в которых подчеркивается важность формирования эффективных партнерств между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями согласно Уставу и соответствующим уставным документам региональных и субрегиональных организаций.

Совет Безопасности выражает свою признательность за брифинги Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Пан Ги Муна и Генерального секретаря Лиги арабских государств Набиля аль-Араби.

Совет Безопасности признает и продолжает поощрять меры Лиги арабских государств по содействию коллективным усилиям, предпринимаемым с целью мирного урегулирования конфликтов на Ближнем Востоке, и стимулированию международного реагирования на преобразования, происходящие в регионе, вновь заявляя при этом о своей твердой приверженности суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности стран региона, а также целям и принципам Устава.

Совет Безопасности приветствует активизацию сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств в свете таких преобразований, которые отражают законное стремление всех народов региона к свободе, участию в политической жизни и социально-экономическому благополучию в условиях плюралистического общества.

Совет Безопасности вновь подтверждает свою приверженность достижению справедливого, прочного и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке и стремление к всестороннему урегулированию арабо-израильского конфликта и вновь заявляет о важном значении Арабской мирной инициативы. Совет Безопасности ссылается также на свои соответствующие предыдущие резолюции.

Ссылаясь на свои резолюции 2042 (2012) и 2043 (2012), Совет Безопасности приветствует назначение Совместного специального представителя Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств по Сирии как

важный шаг вперед в сотрудничестве между обеими организациями и выражает свою поддержку его усилиям по дальнейшему предоставлению добрых услуг Генерального секретаря в этой области.

Совет Безопасности высоко оценивает неизменную приверженность членов Лиги арабских государств международной деятельности по поддержанию мира и миростроительству, выражающуюся, в частности, в предоставлении воинских контингентов в миротворческие операции Организации Объединенных Наций.

Совет Безопасности отмечает посвященное сотрудничеству общее совещание секретариатов Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств и их специализированных организаций, которое проходило 10–12 июля 2012 года в Вене.

Совет Безопасности принимает к сведению намерение представителей обеих организаций осуществлять сотрудничество по широкому кругу вопросов, представляющих общий интерес, формулируя при необходимости надлежащие совместные меры реагирования на гуманитарные кризисы и оказывая содействие соблюдению прав человека, уважению свободы выражения мнений, обеспечению продовольственной безопасности, охране окружающей среды и борьбе с терроризмом и незаконным оборотом наркотиков и оружия, и подчеркивает при этом необходимость обеспечения того, чтобы во всех усилиях Организации Объединенных Наций по восстановлению мира и безопасности также соблюдался и поощрялся принцип верховенства права.

Совет Безопасности ссылается на свои заявления для печати от 12 и 14 сентября относительно недавних нападений на сотрудников и служебную территорию дипломатических миссий и вновь заявляет, что такие акты не имеют никакого оправдания, какие бы причины ни побуждали к их совершению, когда бы и кем бы они ни совершались. Совет Безопасности подчеркивает важность уважения и понимания религиозного и культурного многообразия во всем мире. Совет Безопасности особо отмечает общую приверженность Организации

Объединенных Наций и Лиги арабских государств налаживанию глобального диалога с целью поощрения терпимости и укрепления мира и призывает к активизации сотрудничества в свете последних событий в интересах улучшения понимания между странами, культурами и цивилизациями.

Совет Безопасности признает важность укрепления сотрудничества с Лигой арабских государств в деле наращивания потенциала в поддержании международного мира и безопасности.

Совет Безопасности выражает свою решимость принимать эффективные меры к дальнейшей активизации сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств в соответствии с главой VIII Устава.

Совет Безопасности просит Генерального секретаря доложить в установленном порядке о дальнейших путях укрепления институциональных взаимоотношений и сотрудничества между обеими организациями».

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2012/20.

Слово имеет представитель Марокко, который пожелал выступить с дополнительным заявлением.

Г-н Лулишки (Марокко) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за это важное заявление, подводящее итог наших прений. Я хотел бы также поблагодарить Вас за терпение и упорство в стремлении обеспечить принятие данного текста.

Принятое заявление Председателя (S/PRST/2012/20) — успех для Организации Объединенных Наций и для Лиги арабских государств. С учетом беспрецедентных усилий, которые были приложены Лигой арабских государств в последние несколько месяцев, это заявление, безусловно, является вполне заслуженным. Но и Организация Объединенных Наций стремилась к такой же цели. И принятие данного заявления стало еще одной вехой в укреплении отношений между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств. Мы хотели бы выразить наше глубокое

удовлетворение в связи с тем, что в последнем пункте заявления предусматривается возможность еще более широкого сотрудничества и укрепления институциональных отношений.

Председатель (*говорит по-английски*): Я представляю слово г-ну аль-Араби.

Г-н аль-Араби (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы выразить Вам глубокую признательность за прекрасную инициативу Германии по созыву этого заседания.

Мы заслушали на нем очень важные заявления 15 членов Совета Безопасности. Надеюсь, что они сосредоточат внимание на вопросах существа, а не просто на заявлениях общего характера, которые можно слышать повсюду. Важно попытаться вникнуть в суть проблем и изыскать пути их решения.

Что касается Сирийской Арабской Республики, то, как многие отмечали здесь сегодня, сейчас необходимо определить, как действовать дальше, опираясь на достигнутые в Женеве 30 июня договоренности. В начале переходного периода Совет Безопасности должен предпринять конкретные действия — действия на основании главы VII Устава

Организации Объединенных Наций. Это должно быть сделано. Пять постоянных членов Совета Безопасности согласовали текст; теперь им необходимо, опираясь на этот текст, предпринять соответствующие шаги.

В отношении Палестины я хотел бы лишь сказать, что управление данным конфликтом уже не является одним из приемлемых вариантов; конфликту необходимо положить конец. Совет Безопасности отказался от своих полномочий в отношении Палестины в пользу некоей структуры под названием «четверка». Я не затрагивал этот момент в своем выступлении, но сегодня многие ораторы отмечали, что в прошлом году мы говорили, что в сентябре нынешнего года что-то произойдет. Месяц подходит к концу, а ничего так и не произошло. Совету Безопасности пора взять решение этого вопроса в свои руки, обсудить его и решить, что может быть сделано.

Председатель (*говорит по-английски*): В моем списке больше нет ораторов. На этом Совет Безопасности завершает рассмотрение данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 17 ч. 40 м.